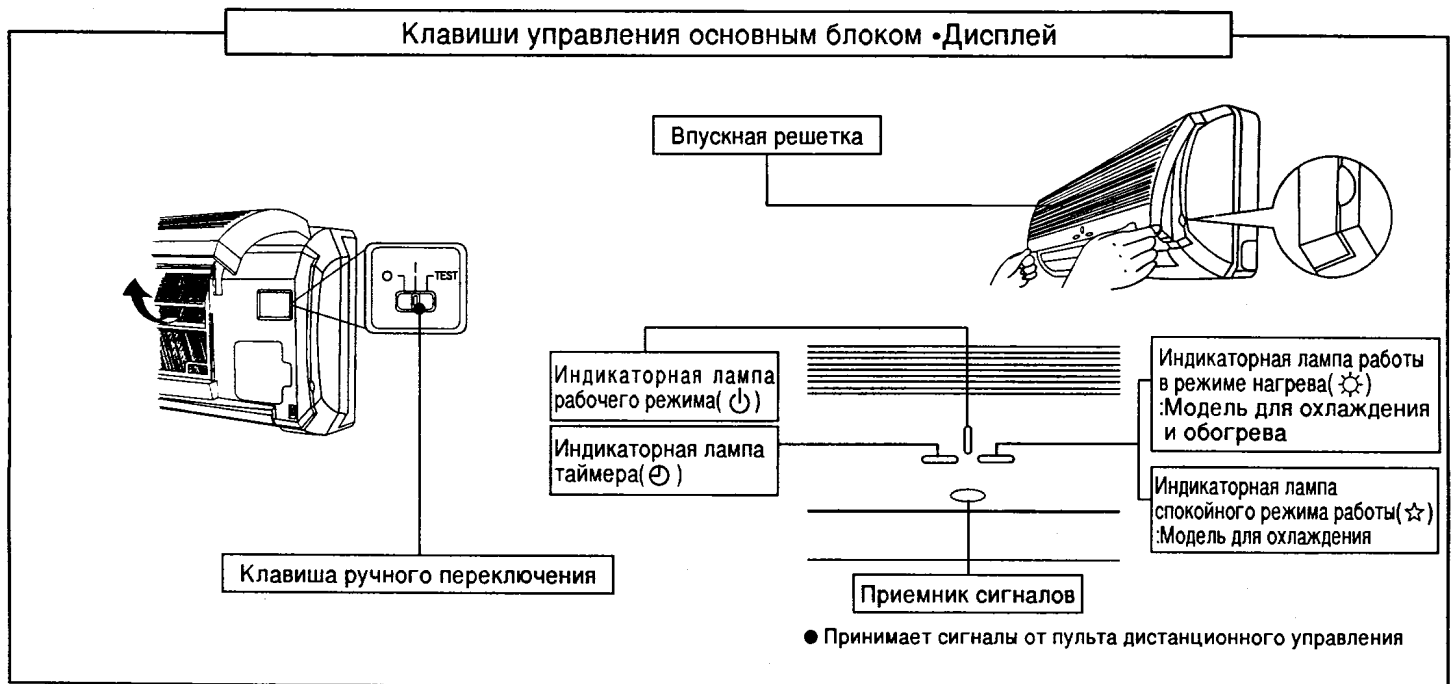
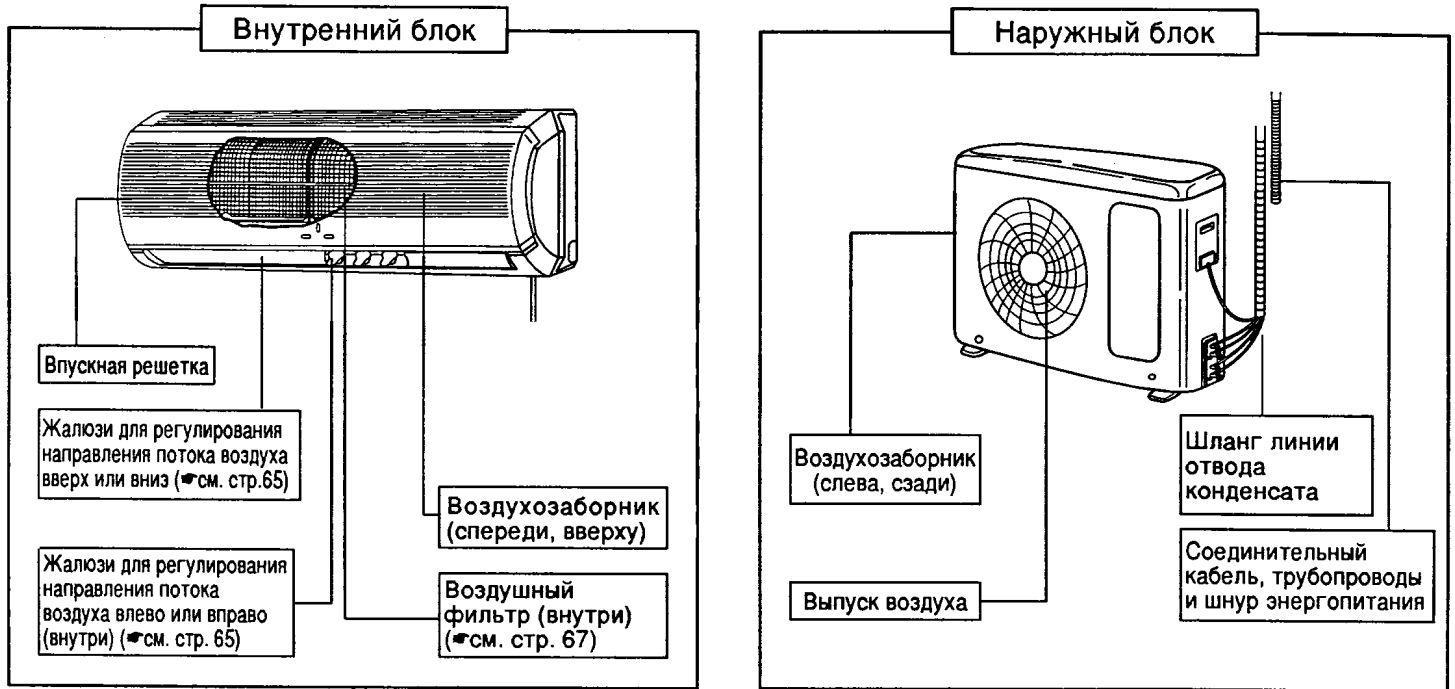


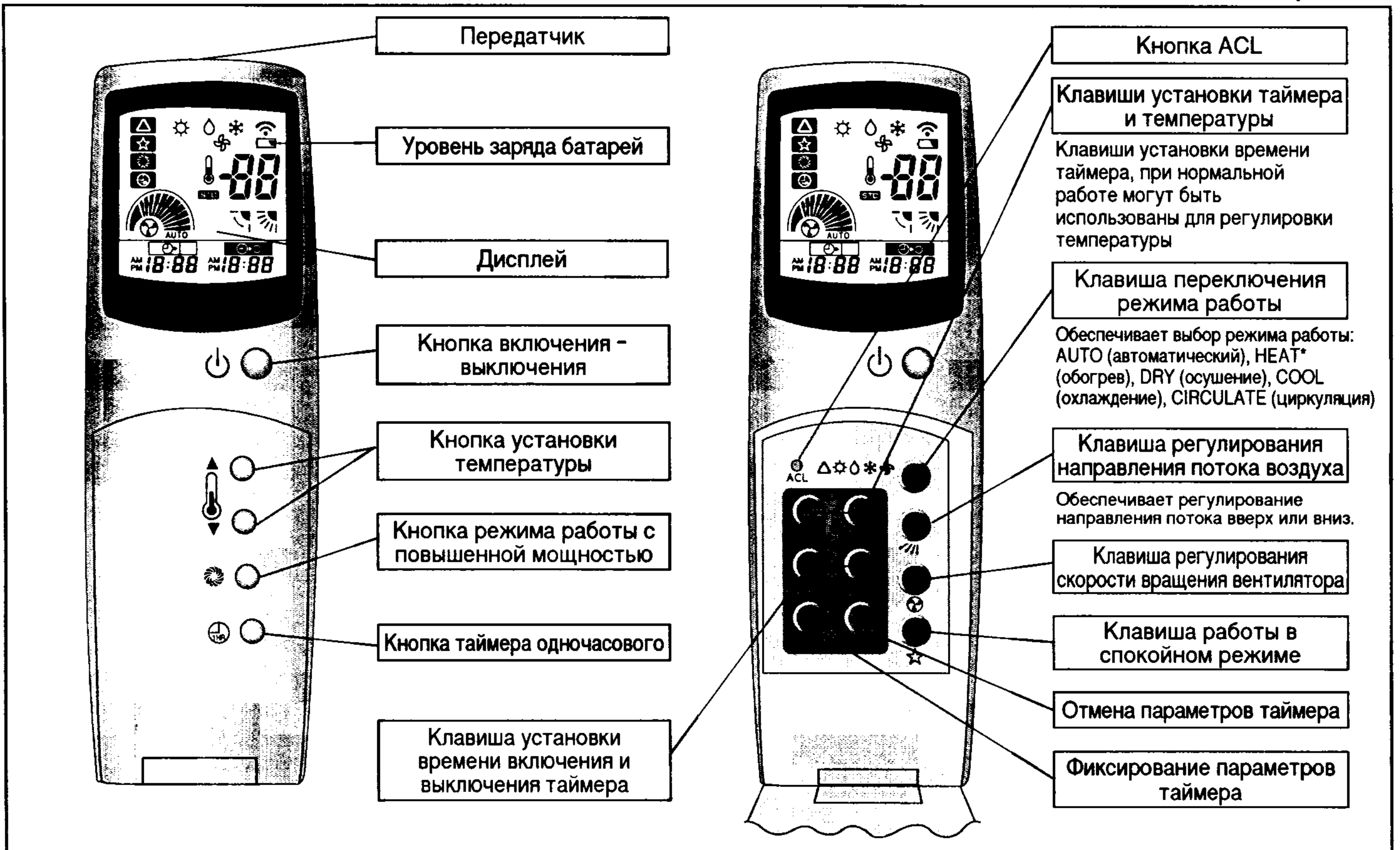
# Компоненты и функции

■ Для обеспечения надлежащей эксплуатации кондиционера следует ознакомиться с наименованием и расположением каждого узла и детали.



# Наименование элементов пульта дистанционного управления и основные функции

■ Эксплуатация кондиционера начинается с манипулирования пультом дистанционного управления. Для обеспечения надлежащей работы кондиционера следует ознакомиться с наименованием и местоположением каждого элемента пульта.



## Предварительные действия

### Установка батарей

③ Мигает индикация "AM 12:00"

1 Для открытия крышки батарейной секции пульта надавите на отмеченное место на крышке и снимите её

2 Поместите 2 батареи типоразмера "LR03"(AAA) в гнезда согласно отметкам (+) и (-). Рекомендуется использование щелочных батарей.

3 Перед установкой крышки обязательно нажмите кнопку ACL

4 Крепление пульта дистанционного управления на стене.

Держатель пульта дистанционного управления  
Винт 4 x 16

2 Нажмите  
↑ Установите на опоре держателя

Установите основание пульта дистанционного управления на опорной площадке держателя и затем нажмите на пульт до закрепления в держателе.  
Примечание: дальность передачи сигнала может снизиться при наличии в помещении электронного осветительного оборудования.

### Установка времени

Цифры, показывающие время 10:00AM мигают

1 Установите время 10:00 AM при помощи кнопок (▲, ▼)

- Время можно регулировать нажимая кнопку непрерывно, а можно однократным нажатием (▲, ▼)

2 Чтобы зафиксировать установленное время нажмите кнопку (⊕).

Внимание, если текущее время установлено не правильно, таймер работать не будет

### ⚠ Меры предосторожности

- Если батареи не используются в течение продолжительного периода времени, извлеките их из батарейной секции для предупреждения повреждений дистанционного пульта управления.
- Срок службы батарей приблизительно 6 месяцев. Если дистанционное управление не используется, а также при размещении пульта вблизи приемника замените 2 батареи на новые и обязательно нажмите кнопку ACL.
- Не используйте марганцевые батареи, поскольку это может привести к неправильному срабатыванию пульта.
- Избегайте размещать кондиционер на наиболее нагреваемых или охлаждаемых участках помещения, таких как вблизи или над радиаторами отопления или под прямыми лучами солнца. Также не рекомендуется размещение кондиционера вблизи флуоресцентных светильников.
- Не позволяйте детям играть с пультом дистанционного управления.
- Для исключения помех, внутренний блок кондиционера и пульт дистанционного управления должны быть размещены на расстоянии не менее 1 м от телевизора и радиоприемника.
- При размещении в одном помещении более двух кондиционеров, возможно прерывание отдельных операций.
- Функция со значком ✖ ограничена только моделью кондиционера для обогрева.

# РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ⚠ Предупредительные меры

- Никогда не подвергайте прямому воздействию потока воздуха детей, физически нездоровых и пожилых людей. Регулируйте комнатную температуру и направление потока воздуха.
- Убедитесь, что внутренний и наружный блоки кондиционера недоступны для детей.
- Не допускайте поступления посторонних материалов или предметов в воздухозаборник и в выходящую струю воздуха, особенно наружного блока. Наиболее склонны к нарушению этого правила эксплуатации дети. При высокой скорости вращения вентилятора, перекрытие блоков кондиционера или создание препятствий потоку воздуха ухудшает эксплуатационные характеристики и может привести к повреждению конструкции.
- Время от времени вентилируйте помещение. Вентиляция может потребоваться, если в период работы кондиционера в помещении используется оборудование с сжиганием газа или керосина.
- Кондиционер должен подключаться к основному источнику энергии электриком или лицом, имеющим соответствующие права.
- Не прилагайте избыточных усилий или чрезмерного давления к шнуру энергоснабжения и соединительному кабелю.
- Не удлиняйте шнур энергоснабжения и соединительный кабель. Не используйте удлинительный шнур.
- Подключайте кондиционер к собственному (комплектующему) электрическому выводу.
- При возникновении угрозы загорания, остановите кондиционер и отключите источник энергии.
- Удостоверьтесь, что штепсельный разъем очищен от пыли.
- Удостоверьтесь, что штепсельная вилка точно соответствует и надежно входит в розетку.
- Не производите включение и отключение кондиционера посредством рассоединения штепсельного разъема. Это может привести к электрическому удару или загоранию.
- Не касайтесь теплообменника. Труб и клапанов наружного блока.
- При использовании внутренних плавких предохранителей и разъединителей, последние должны соответствовать государственным и местным техническим условиям.
- Не вводите изменений в конструкцию блоков. Это может вызвать загорание или повреждение кондиционера.

## ⚠ Меры предосторожности

- Не используйте кондиционер для решения таких частных задач как сохранение или предохранение пищевых продуктов, животных, растений, точной аппаратуры, предметов искусства и медицинских препаратов.
- Не размещайте животных, растения или сгораемые материалы на участках, подвергаемых прямому воздействию струи воздуха из блока кондиционера.
- Не работайте с кондиционером при влажных ладонях.
- Не размещайте на кондиционере никаких предметов.
- Не используйте кондиционер с нагрузкой, превышающей номинальную производительность (то есть в помещении, которое требует более высокой производительности по охлаждению или в котором находится избыточное количество людей). В этом случае возможно отклонение от заданной температуры в помещении или отпотевание до увлажнения мебели.
- Для отключения шнура энергоснабжения выводите из контакта штепсельную вилку, но не тяните за собственно шнур.
- До подключения к основной сети, необходимо проинформировать местную компанию энергоснабжения, поскольку не исключается необходимость получения разрешения на установку кондиционера.
- Текущая температура на дисплее пульта может отличаться от фактической температуры комнаты
- Функция со значком \* ограничена только моделью кондиционера для обогрева.

## Условия эксплуатации

- Диапазон рабочих температур:

—	Режим эксплуатации		
	охлаждение	осушение	* обогрев
Температура наружного воздуха	21 - 43°C	15 - 43°C	0 - 21°C
Температура внутри помещения	21 - 32°C	15 - 32°C	15 - 32°C
Влажность внутри помещения	<80%	<80%	<80%

- При эксплуатации кондиционера в условиях, кроме указанных, возможно срабатывание предохранительного устройства и его отключение.
- В дни повышенной влажности на стенках кондиционера возможно появление изморози и впадение капель воды.

## Функция деодорирования

- В режиме осушения и охлаждения, при автоматическом регулировании скорости вращения вентилятора, чтобы деодорировать различные запахи из внутреннего блока, вентилятор не будет запускаться в течение 40 секунд.

## Эксплуатация в режиме осушения

- Комнатный терморегулятор контролирует разницу между комнатной и установленной температурами и выбирает работу кондиционера в режиме охлаждения или осушения.
- В режиме осушения вентилятор работает на устранение влажности без падения комнатной температуры.

## Эксплуатация в режиме циркуляции

- При выборе работы кондиционера в режиме циркуляции воздух в помещении циркулирует таким образом, что снижаются перепады температуры в пределах этого помещения.
- Возможен выбор скоростей вращения вентилятора AUTO (автоматический), HIGH (высокая), MED (средняя) или LOW (низкая).
- При автоматическом регулировании скорости вращения вентилятора комнатная, установленная и температура кондиционера контролируется таким образом, что обеспечивается возможность надлежащего контроля циркуляции.

## Эксплуатация в режиме обогрева (за исключением модели кондиционера только для охлаждения)

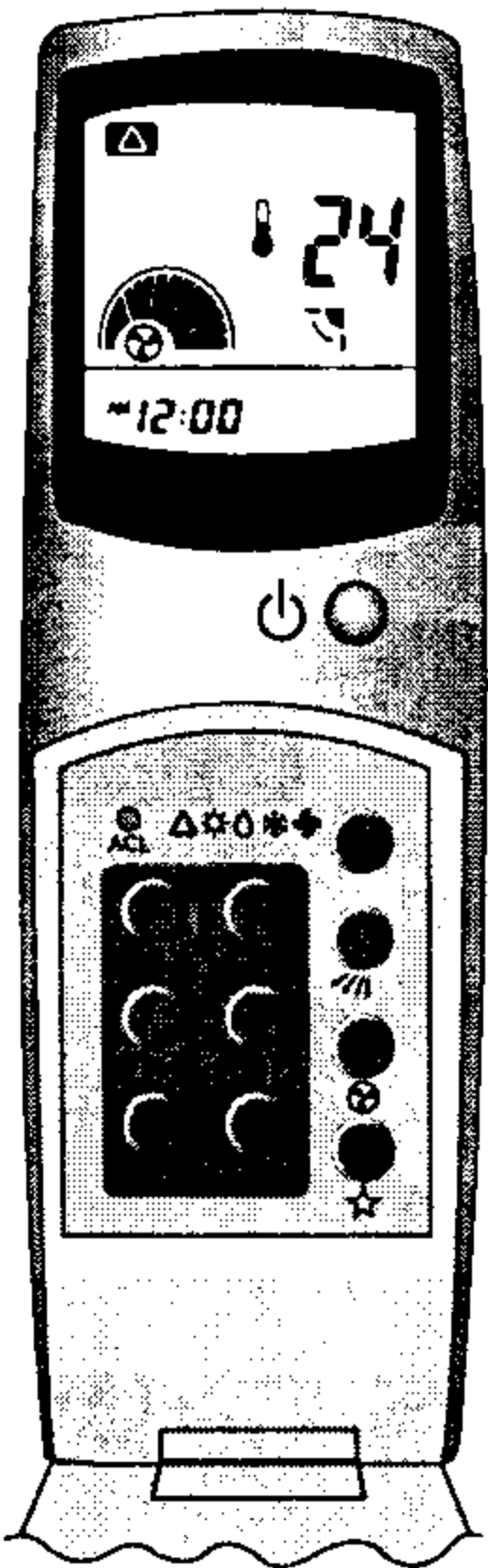
- Тепловая мощность
  - Рассматривая модель кондиционера типа теплового насоса, обеспечивает обогрев помещения путем теплообмена с наружным воздухом. Таким образом, при падении температуры наружного воздуха возможно снижение тепловой мощности.
  - Если обогрев недостаточен, используйте наряду с кондиционером другие источники обогрева.
- В кондиционере для обогрева помещения используется система циркуляции теплого воздуха. Таким образом для обогрева всего помещения необходим определенный интервал времени от начала работы кондиционера.
- Характеристики операции обогрева
  - При покрытии наружного блока изморозью. Происходит падение тепловой мощности кондиционера. Устройство размораживания включается автоматически приблизительно на 5-12 минут с миганием индикаторной лампы красного цвета на внутреннем блоке.
  - Комнатный и наружный вентилятор в процессе размораживания не работают и, следовательно, кондиционер также не работает.

## МУЗЫКА

- При включении и выключении кондиционера Вы должны слышать звук мелодии, а при изменении функциональных параметров - мелодичный звук.

# Эксплуатация в автоматическом режиме

■ Кондиционер автоматически выбирает надлежащую температуру в помещении




Температура контролирует все функции кондиционера для обеспечения максимально возможных комфортных условий.


## Автоматическое управление

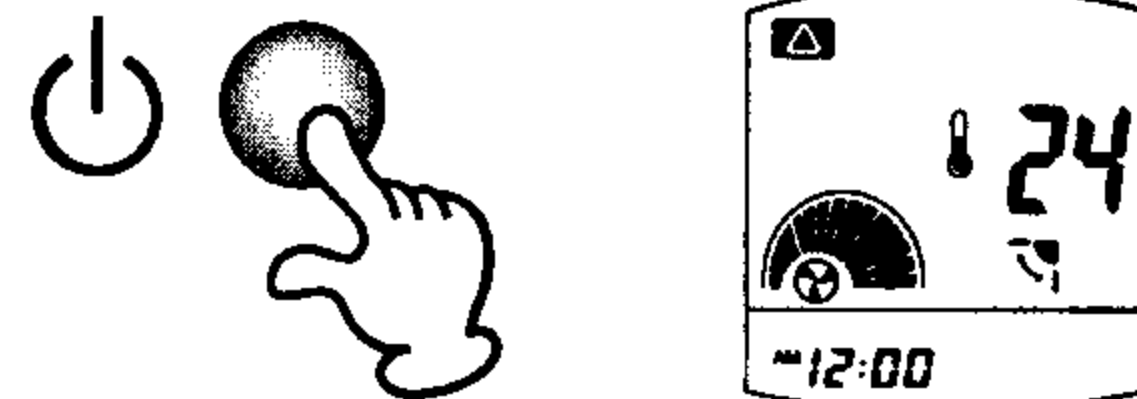
• Работа кондиционера контролируется автоматически в соответствии с температурой и влажностью в помещении. При включении кондиционера в пределах 2 часов после остановки, операции продолжают в предыдущем режиме.

Температура в помещении	Режим эксплуатации	Установленная температура
Более 27°C	Охлаждение	27°C
20 ~ 27°C	Осушение	Монитор
Ниже 20°C	Обогрев	24°C

1 Нажмите клавишу **MODE** на пульте дистанционного управления и выберите режим работы AUTO (  ).



2 Нажмите кнопку ON/OFF (  ) (включено - выключено)



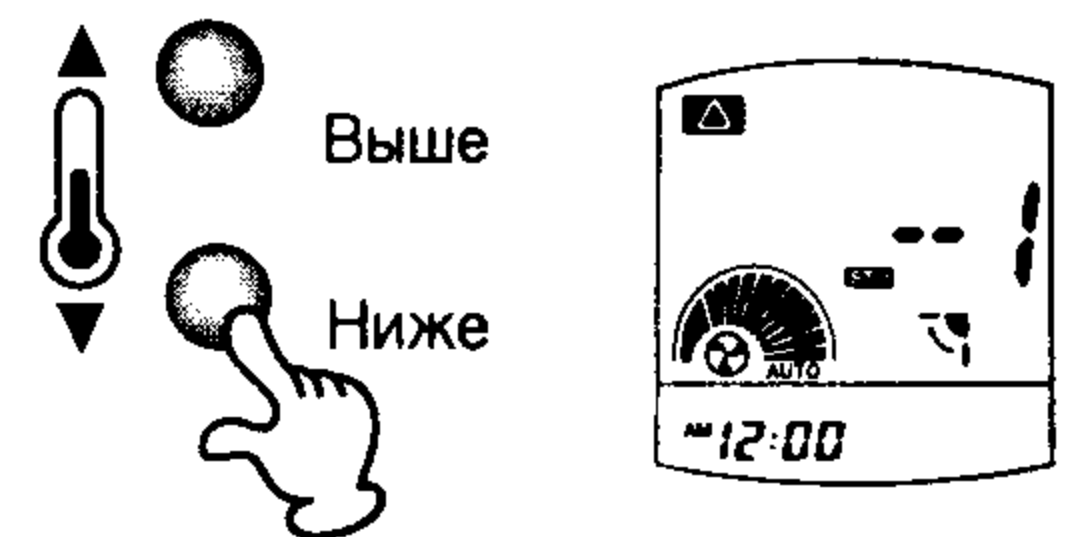
## Остановка

Снова нажмите кнопку ON/OFF (  ) (включено - выключено)

• Температура, скорость вращения вентилятора и направление потока воздуха фиксируются автоматически, но могут быть изменены по желанию пользователя. Операция по изменению скорости вращения вентилятора занимает несколько секунд.

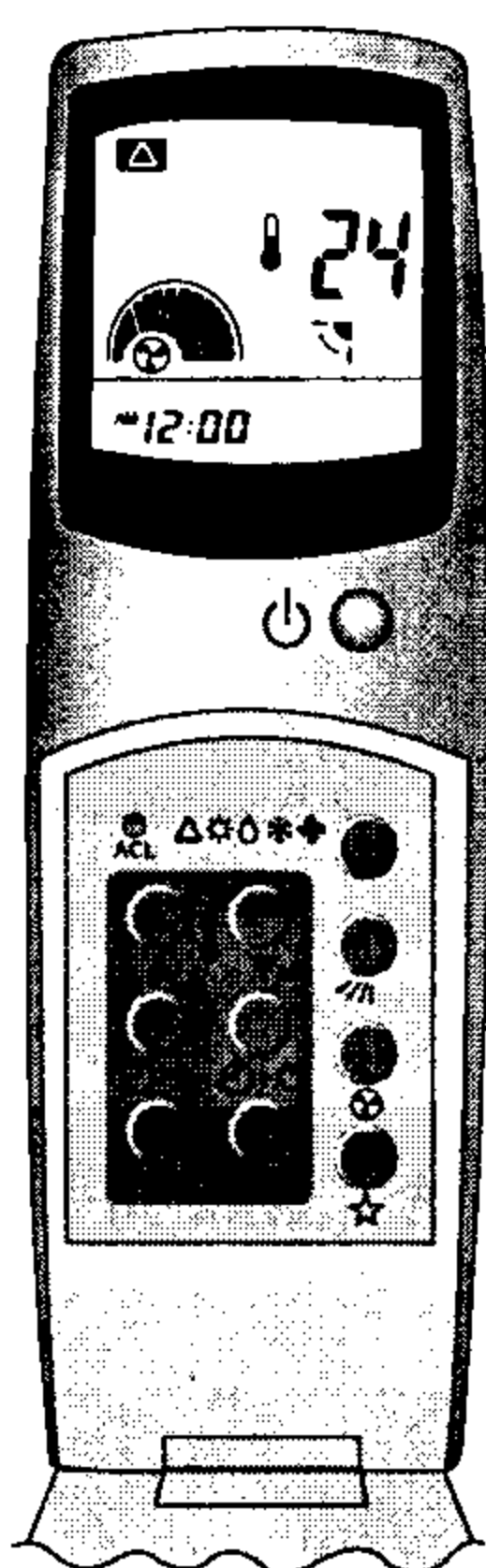
Температура в помещении регулируется по желанию пользователя посредством нажима кнопки установки температуры.

- Диапазон регулирования до 4°C при высоких значениях температуры и 4°C при низких значениях.
- В режиме автоматического управления значение установленной в помещении температуры не отображается.
- Величина температуры в помещении автоматически появляется на дисплее приблизительно через 3 секунды после регулировки.






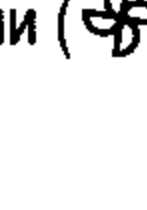
# Эксплуатация в режиме ручного управления (обогрев • осушение • охлаждение • циркуляция)

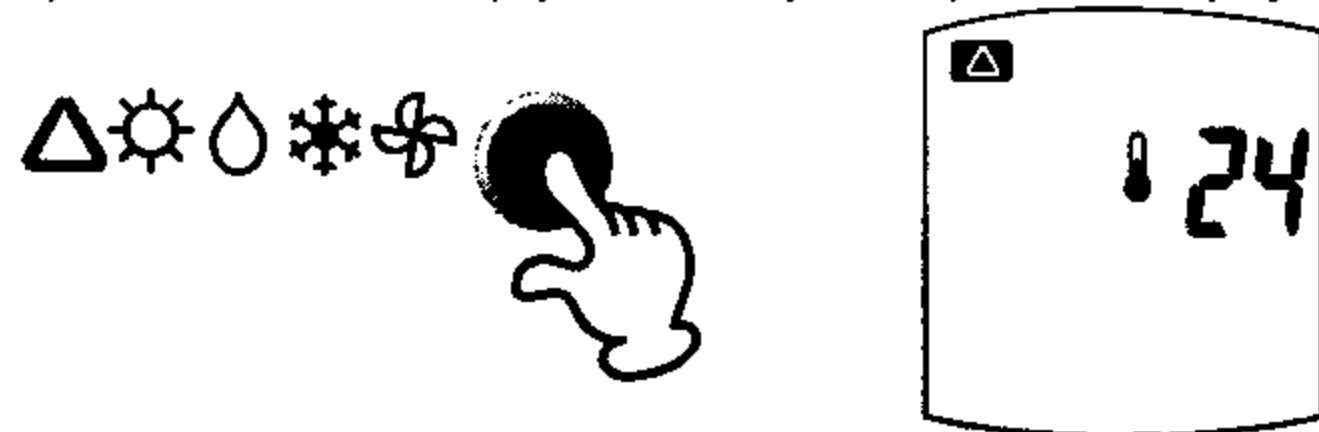
■ В случае, когда пользователя не устраивают условия работы кондиционера в автоматическом режиме, возможен подбор условий по желанию пользователя.




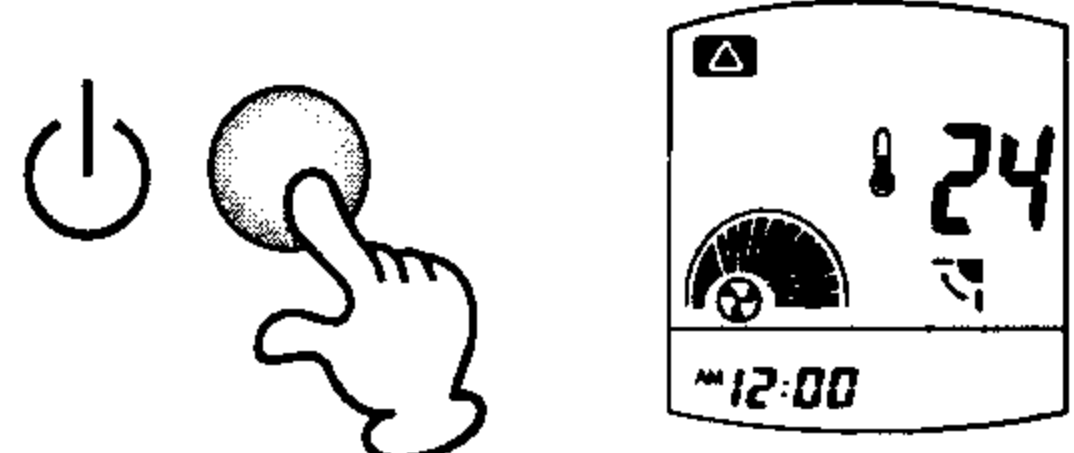
Выберите необходимый по условиям режим эксплуатации кондиционера - обогрев, осушение, охлаждение или циркуляция.


1 Нажмите клавишу **MODE** на пульте дистанционного управления.

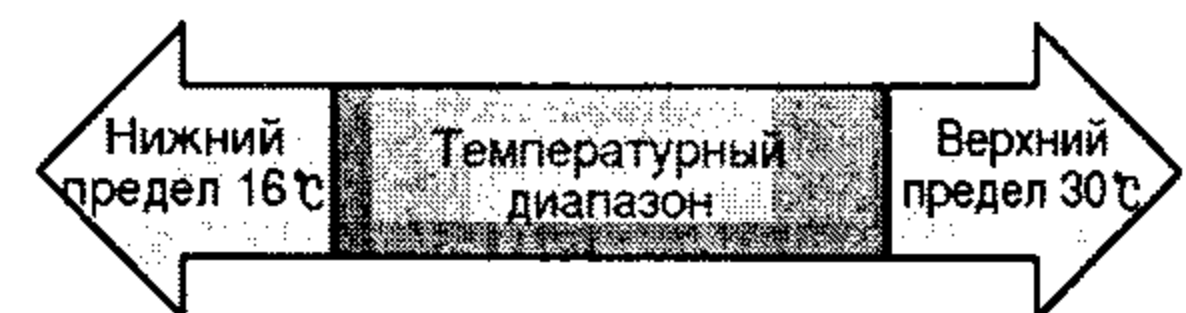
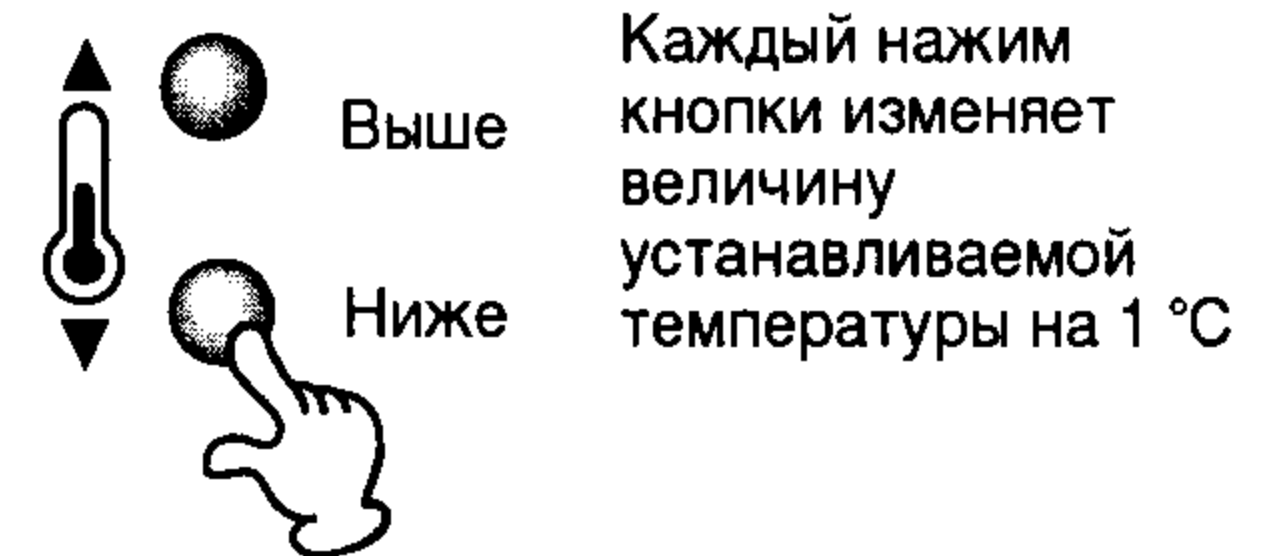
- при холодной погоде → режим обогрева (  )
- при высокой влажности → режим осушения (  )
- при жаркой погоде → режим охлаждения (  )
- при необходимости циркуляции воздуха → режим циркуляции (  )



2 Нажмите кнопку ON/OFF (  ) (включено - выключено).



При необходимости изменения величины устанавливаемой температуры нажмите кнопку SET TEMP (  ) (установка температуры).



Инструкцию по изменению скорости вращения вентилятора и направления струи воздуха ( см. на стр. 65)

## Режим осушения

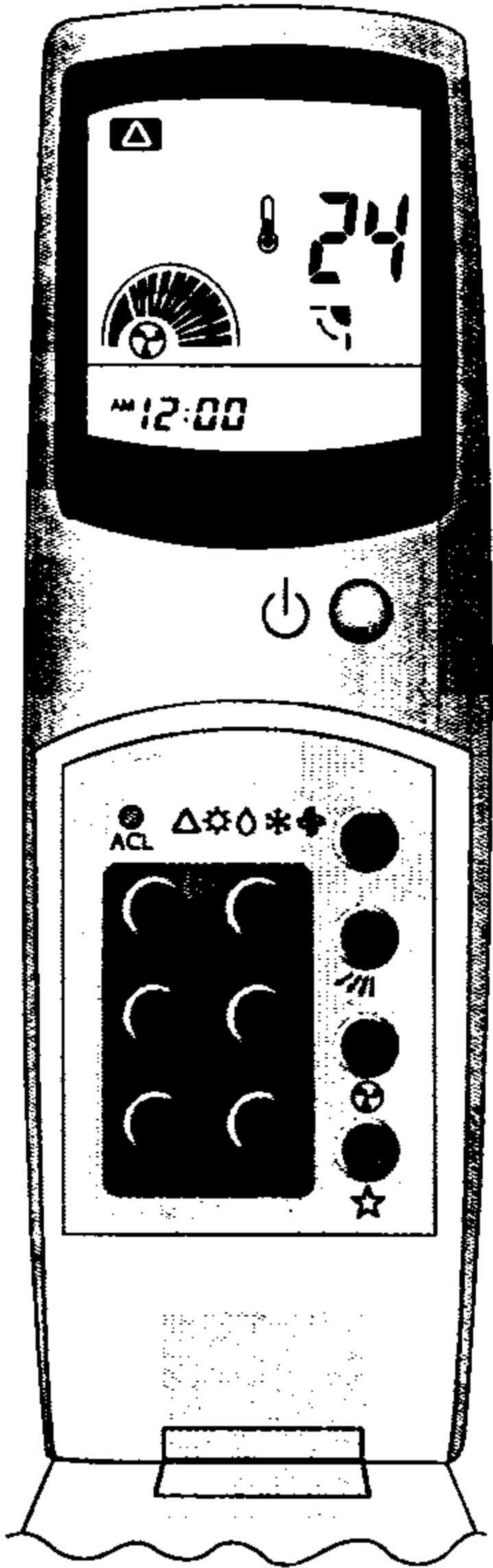
- При выборе работы кондиционера в режиме осушения возможен весьма точный контроль работы внутреннего и наружного блоков со снижением влажности в помещении. Применение этого режима рекомендуется в условиях влажной погоды (дождливые дни и т.д.). При весьма низких температурах наружного воздуха или небольшом размере помещения, комнатная температура может опускаться ниже установленного значения.
- При падении температуры в помещении ниже 15°C работа кондиционера останавливается и он переходит в режим ожидания с непрерывным контролем комнатной температуры.

## ⚠ Меры предосторожности

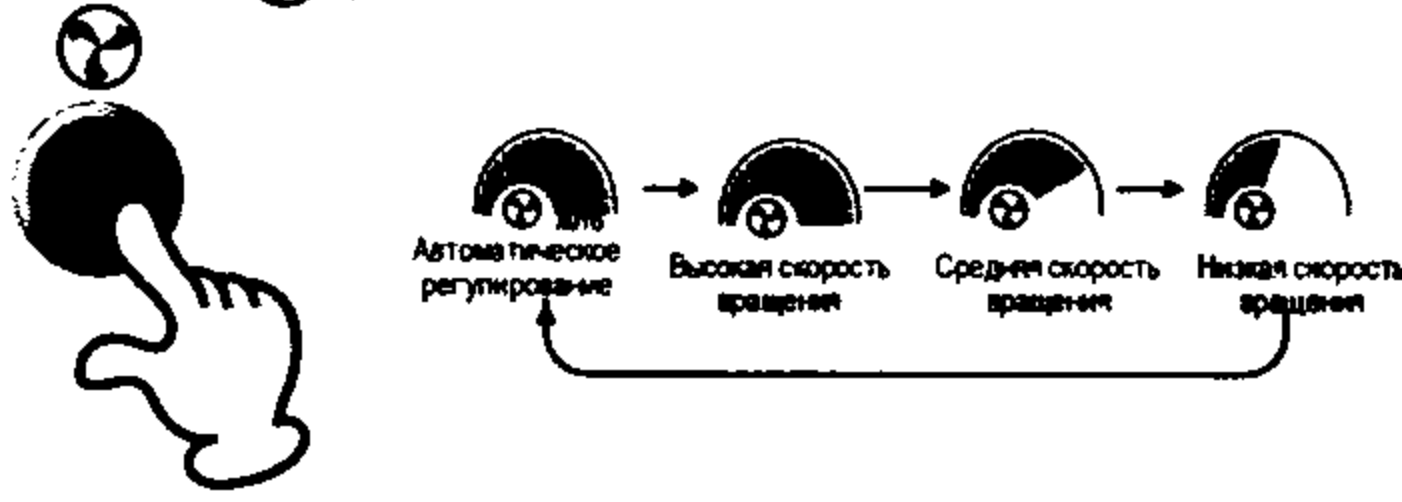
- При эксплуатации кондиционера в режимах охлаждения и осушения, в зависимости от степени загрязнения воздушного фильтра, возможно появление капель воды. В этом случае необходимо очистить воздушный фильтр и заменить воздухоочистительный фильтр.
- Функции со значком \* ограничены только моделью кондиционера для обогрева.

# Контроль и управление скоростью вращения вентилятора и направлением струи воздуха

- Для обеспечения эффективной работы кондиционера необходимо регулирование скорости вращения вентилятора и направления потока воздуха.



- При необходимости изменения скорости вращения вентилятора нажмите клавишу регулирования скорости вращения FAN SPEED (🌀).

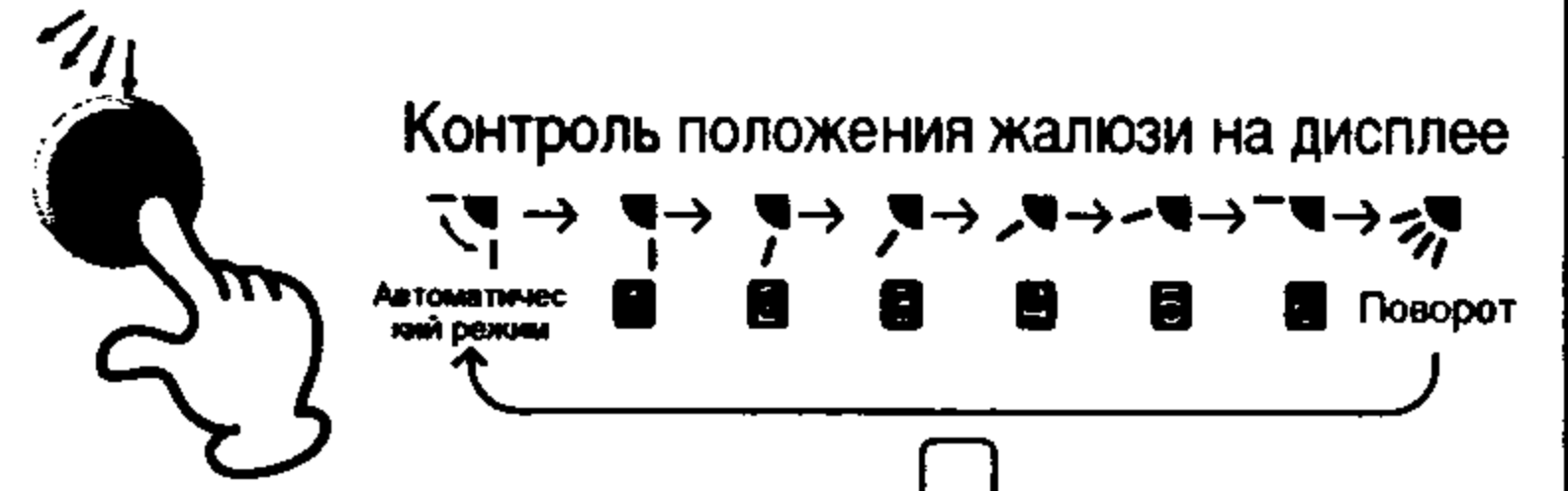


- Холодный воздух перемещается в нисходящем направлении. При работе кондиционера в режиме охлаждения целесообразно горизонтальное направление струи. Для обеспечения эффективной работы кондиционера необходимо осуществление контроля и управления скоростью вращения вентилятора.

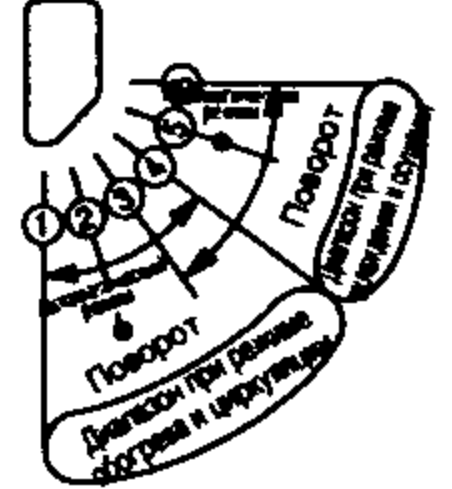
### ⚠ Внимание

- При работе на охлаждение горизонтальные жалюзи не должны на длительное время оставаться в крайнем нижнем положении, во избежание образования конденсата.
  - Не регулируйте направление горизонтальных жалюзи руками.
  - При эксплуатации кондиционера в режиме охлаждения или осушения, когда горизонтальные жалюзи направлены вниз или существенно разбалансированы вертикальные жалюзи, при влажной погоде возможно образование конденсата на выходе внутреннего блока.
- Примечание: Если горизонтальные жалюзи регулируются вручную, выключите кондиционер с пульта и снова запустите его по окончании операции

- При необходимости изменения направления потока воздуха вверх-вниз нажмите клавишу FLAP (🌀) (регулирование направления потока воздуха).

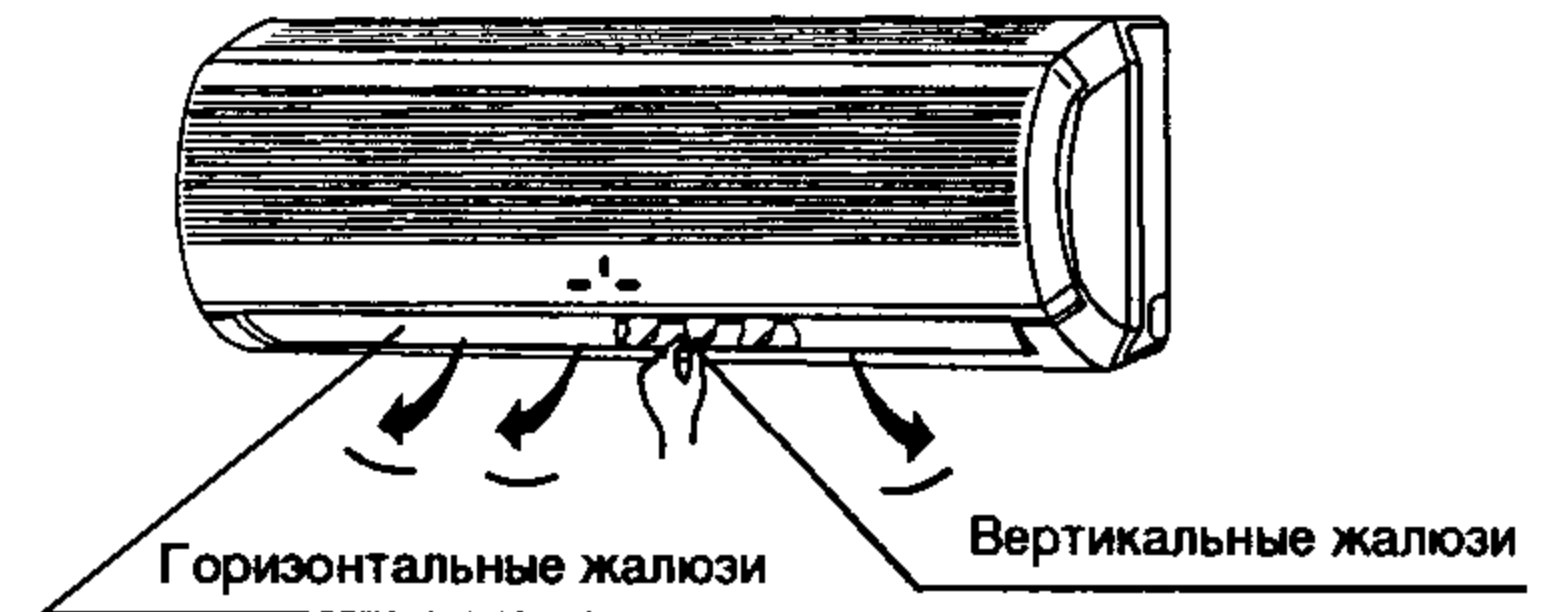


- Диапазон регулирования направления потока воздуха горизонтальными жалюзи



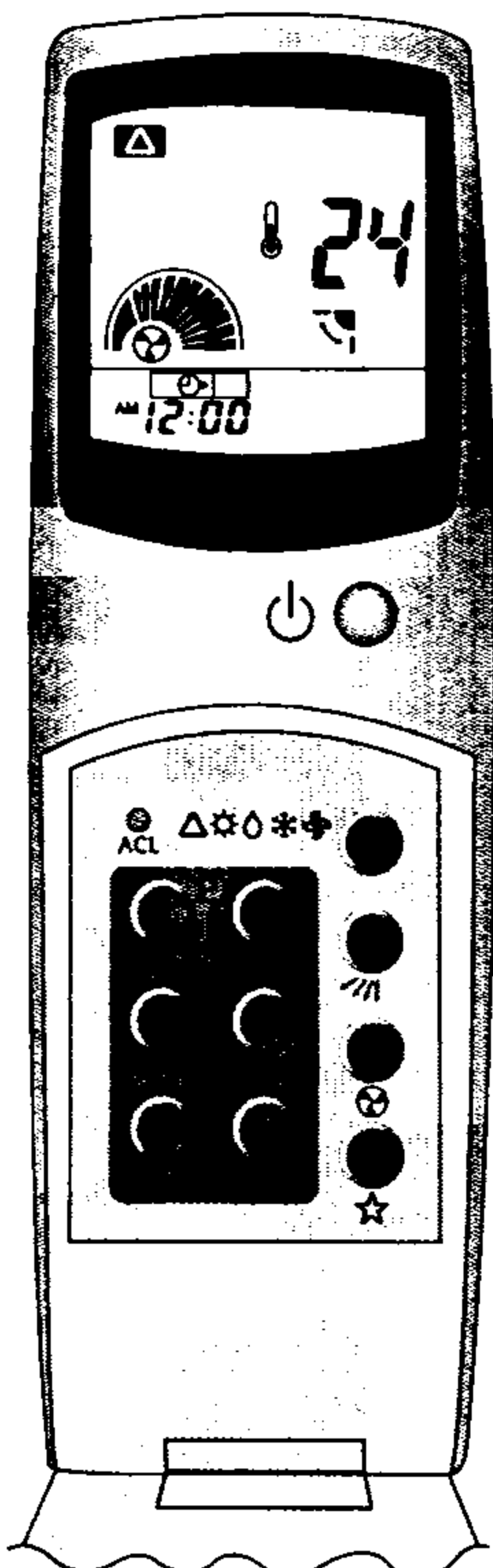
- Регулирование потока воздуха влево - вправо производится вручную с использованием вертикальных жалюзи

- На рисунке показано расположение горизонтальных и вертикальных жалюзи



# Работа кондиционера с таймером (включен • выключен)

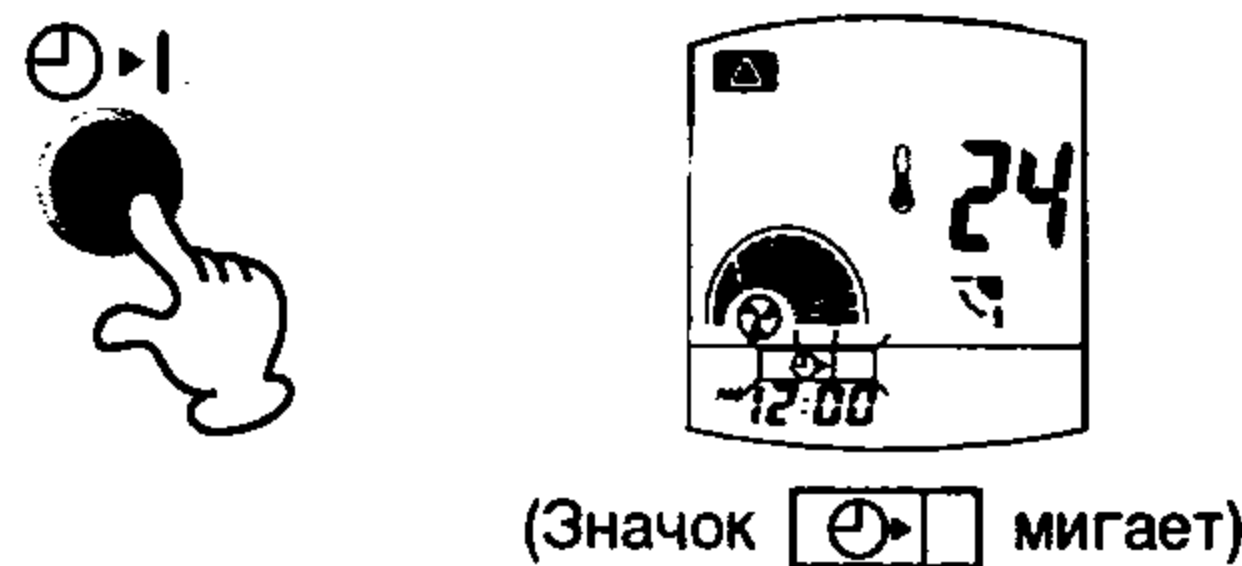
- Таймер может устанавливаться при любом режиме эксплуатации кондиционера



Выберите установку таймера путем нажатия клавиши ON-TIMER (🕒▶) или OFF-TIMER (🕒◻) (таймер включен или таймер выключен).

(Пример)  
Время 10:20 AM. Кондиционер выключен. Необходимо включить кондиционер 1:30 PM и выключить в 6:30 PM

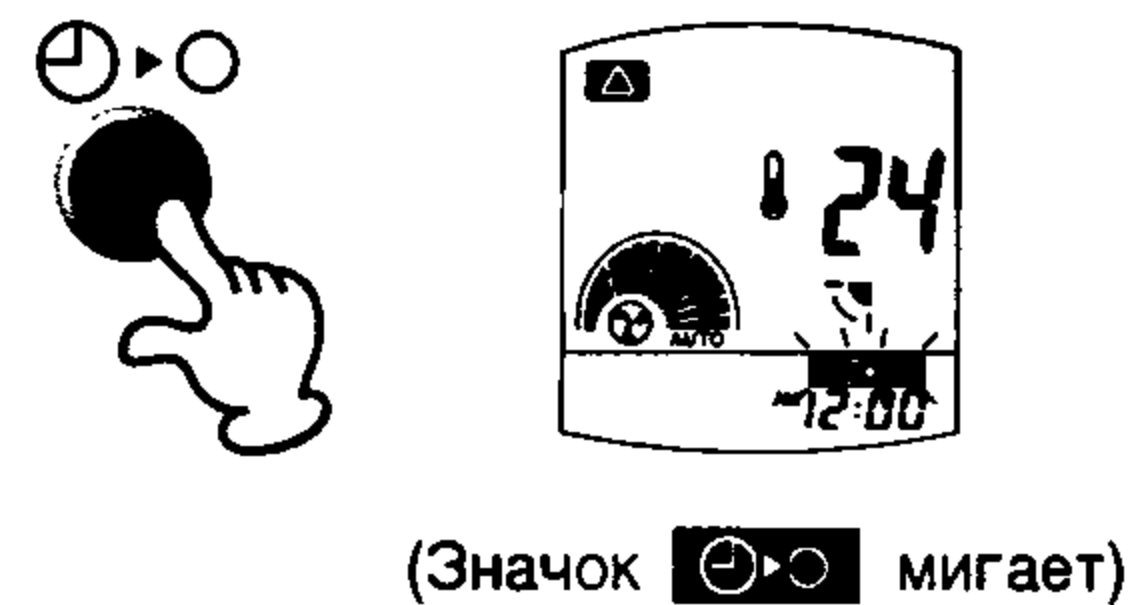
1. Нажмите клавишу (🕒▶).



2. Клавишами (▲, ▼) установите время включения таймера 1:30 PM. (Время можно регулировать нажимая кнопку (▲, ▼) непрерывно, а можно однократным нажатием, интервал - 10 минут)

3. Нажмите кнопку таймер (🕒◻).

4. Нажмите клавишу (🕒◻).



5. Клавишами (▲, ▼) установите время выключения таймера 6:30 PM. (Время можно регулировать нажимая кнопку (▲, ▼) непрерывно, а можно однократным нажатием, интервал - 10 минут)

6. Нажмите клавишу таймер (🕒).

Отмена команды

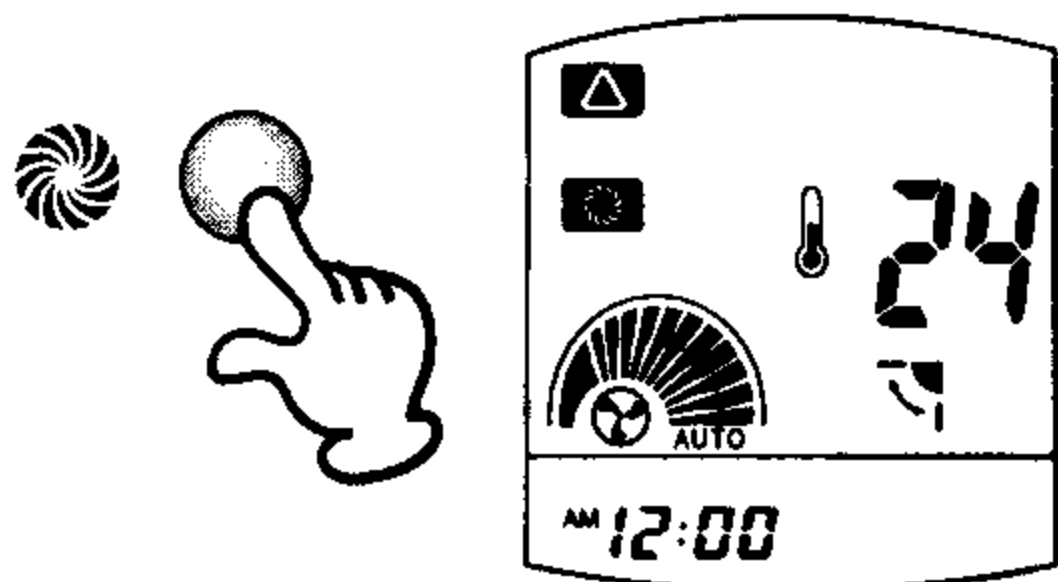
- Нажмите клавишу CANCEL (C) (отмена команды).

- Пожалуйста, проверьте правильность установки времени, иначе таймер будет работать неправильно.

### Режим работы с повышенной мощностью

Обычно используется после посещения магазинов или принятия ванны в жаркие дни. Используется при работе кондиционера в режимах автоматическом, обогрева, охлаждения или осушения.

Нажмите клавишу HIGH POWER (☼) (повышенная мощность).



#### Отмена команды

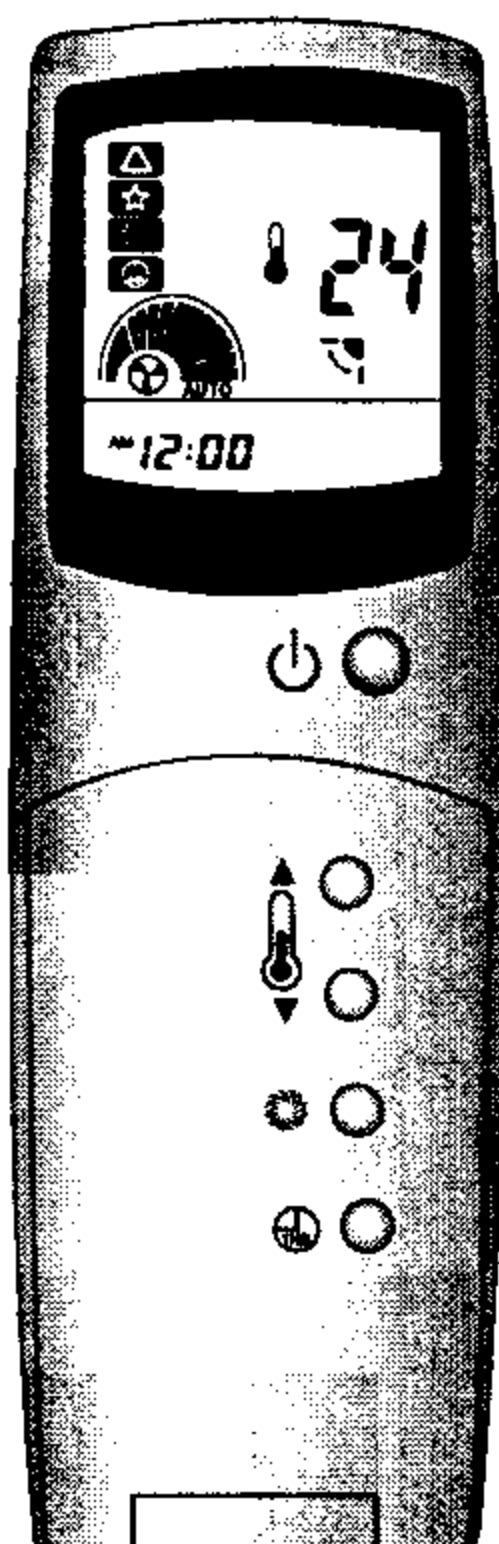
Снова нажмите клавишу HIGH POWER (☼) (повышенная мощность). Работа кондиционера возобновляется в предыдущем режиме.

#### Режим работы с повышенной мощностью

• При установке режима работы кондиционера с повышенной мощностью, воздух поступает в помещение при повышенной скорости вращения вентилятора в течение 15 мин.

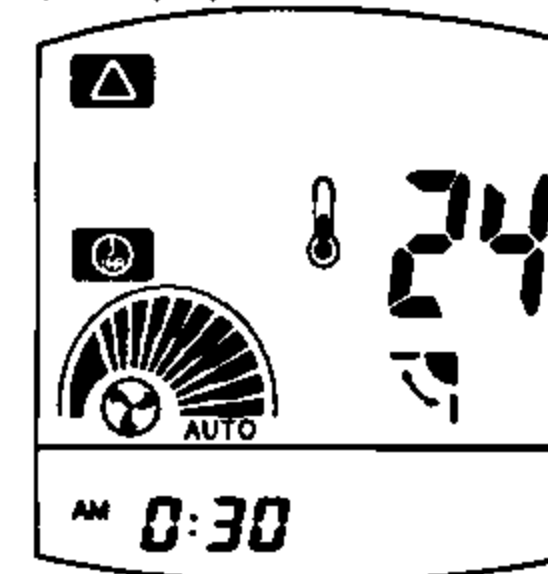
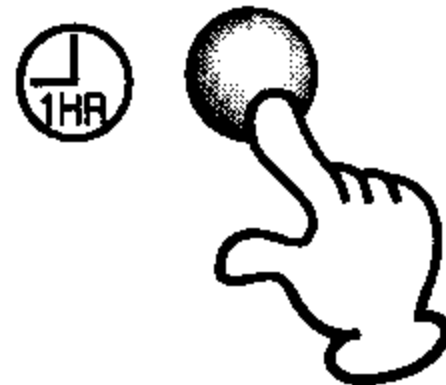
#### ⚠ Меры предосторожности

• При работе кондиционера в режиме повышенной мощности в большом помещении возможно отклонение от заданной комнатной температуры в связи с ограниченной охлаждающей способностью. Также не исключается образование и выпадение капель воды в районе выхода внутреннего блока. В этом случае следует переключить режим работы кондиционера.



### Режим работы с одночасовым таймером

• Режим работы с одночасовым таймером обычно используется перед сном или выходом на работу. Нажмите кнопку IHR TIMER (⌚) (одночасовой таймер).



• На дисплее установка одночасового таймера показана значком, а 0:30 означает текущее время.  
• При включенном одночасовом таймере остающиеся минуты будут показываться.

#### Отмена команды

Нажмите кнопку ON/OFF (⏻) (включение - выключение). Эта операция останавливает работу одночасового таймера. Снова нажмите кнопку ON/OFF (⏻). При этом работа кондиционера возобновляется в предыдущем режиме.

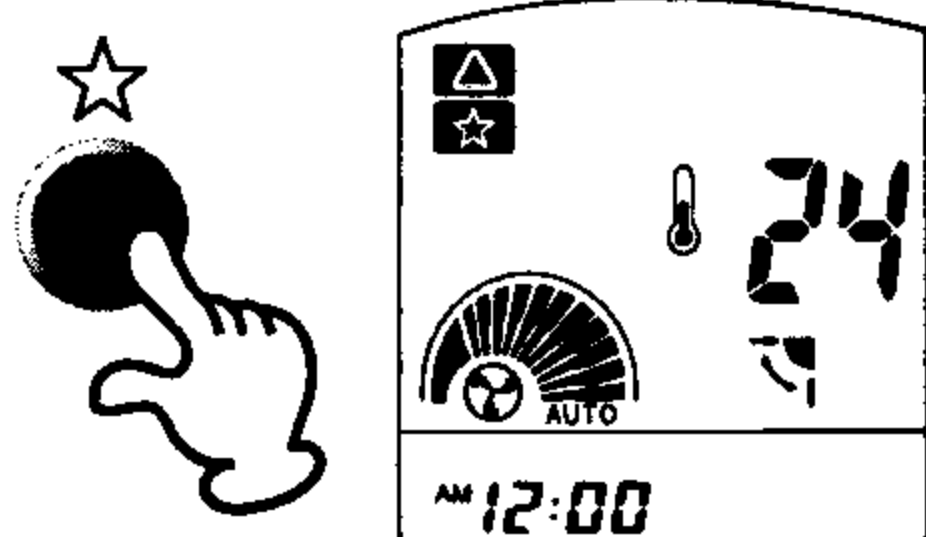
#### Примечание:

- при повторном нажатии кнопки IHR TIMER (⌚) в процессе работы с одночасовым таймером, кондиционер останавливается точно через 1 час после последнего нажатия;
- режим работы с одночасовым таймером имеет определенные преимущества по сравнению с другими режимами, использующими таймер. При повторном нажатии кнопки IHR TIMER (⌚) в процессе работы в режиме OFF TIMER (таймер отключен), кондиционер останавливается точно через 1 час после этого нажатия.

### Работа в спокойном режиме

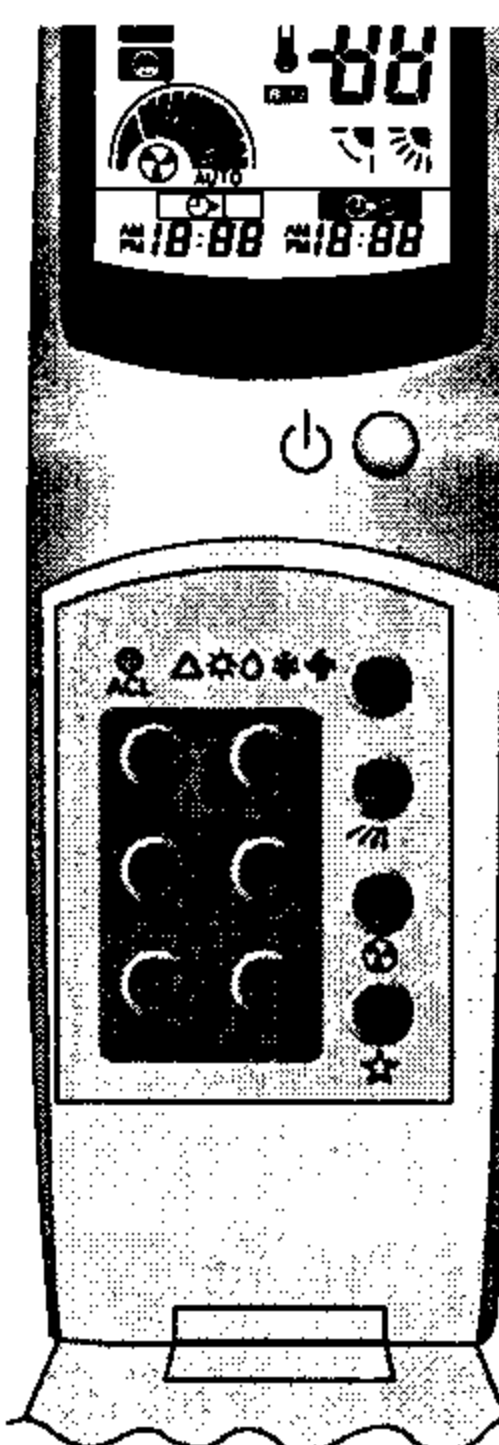
Необходимая комнатная температура поддерживается в спокойном режиме при пониженной скорости вращения вентилятора. Используется при работе кондиционера в режимах автоматическом, обогрева, охлаждения или осушения.

Нажмите клавишу SLEEP (★) (спокойный режим).



#### Отмена команды

Снова нажмите клавишу SLEEP (★) (спокойный режим). Работа кондиционера возобновляется в предыдущем режиме.



#### При эксплуатации кондиционера в спокойном режиме:

- автоматически снижается скорость вращения вентилятора внутреннего блока;
- Когда кондиционер начнет работать в спокойном режиме, величина температуры автоматически варьирует в следующих пределах.

* Обогрев	На 3°C ниже через 1 час
	На 4°C ниже через следующие 3 часа
Охлаждение и осушение	На 1°C выше через 1 час

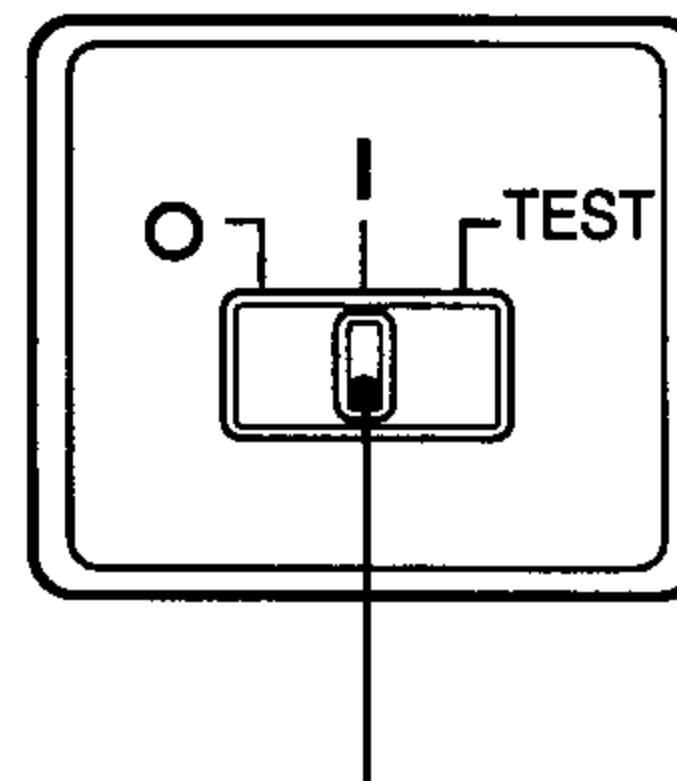
• Когда кондиционер начнет работать в спокойном режиме, жалюзи автоматически передвинутся на один шаг согласно таблице.

Охлаждение и осушение	Вверх на один шаг
* Обогрев	Вниз на один шаг

### Аварийное управление

При невозможности использования пульта дистанционного управления в результате разрядки батарей или отказа, используйте рычаг ручного переключения.

После поворота рычага ручного переключения в положение OFF (O), снова верните его в положение ON (I). При этом загорается индикаторная лампа и кондиционер включается в автоматическом режиме работы.



Рычаг ручного переключения

#### Остановка

Поверните рычаг ручного переключения в положение OFF (O) (выключено).

#### ⚠ Предупреждение

• Функция со значком\* ограничена моделью кондиционера только для обогрева.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Текущий технический уход

- Удостоверьтесь в остановке работы кондиционера с пульта дистанционного управления и отключите источник энергии до выполнения работ по проверке и очистке установки.
- Не смачивайте кондиционер.
- Бензин, разбавители и чистящие порошки могут повредить окрашенные или лакированные поверхности или пластиковые детали.
- Не используйте воду с температурой выше 40 °C во избежание сморщивания воздушных фильтров или деформации деталей из пластика.
- Не прикасайтесь к испарителю во время извлечения и установки воздушных фильтров во избежание получения травм.
- Некогда не используйте кондиционер без воздушных фильтров.

### 1. Очистка воздушных фильтров (1 раз в 2 недели)

Производите очистку воздушных фильтров не реже 1 раза в 2 недели для экономии электроэнергии. Для удаления пыли из воздушных фильтров используйте пылесос.

Примечание: При возникновении осложнений с удалением пыли из воздушных фильтров с помощью пылесоса, используйте нейтральный чистящий агент. Убедитесь в полноценной промывке воздушного фильтра водой для удаления чистящего агента и просушите фильтр в тени.

#### Извлечение воздушных фильтров

- 1) Вытяните переднюю решетку со сжатием выступов на краях.
- 2) Поднимите переднюю решетку вверх до положения, в котором она стопорится со щелчком.
- 3) Поднимите воздушный фильтр, выведите из зацепления с захватами и извлеките.

#### Установка воздушных фильтров

- 1) Установите воздушный фильтр в порядке, обратном вышеуказанной последовательности извлечения.
  - 2) Осторожно нажмите на переднюю решетку до закрытия.
  - 3) Закрепите решетку в рабочем положении посредством равномерного нажима на нижнюю кромку.
2. Очистка внутреннего блока кондиционера и пульта дистанционного управления  
Для очистки внутреннего блока кондиционера и пульта дистанционного управления используйте сухую ткань.

## Технический уход перед началом сезона эксплуатации кондиционера

- Проверьте входы и выходы внутреннего и наружного блоков кондиционера на отсутствие посторонних материалов и предметов. При наличии, удалите все помехи.
- Проверьте соединения и целостность заземляющего провода.
- Проверьте подставку кондиционера на коррозию.
- Проверьте наличие установленных на место воздушных фильтров.

## Технический уход по окончании сезона эксплуатации кондиционера

- Эксплуатируйте кондиционер в режиме циркуляции только по несколько часов в засушливые дни. Тщательно контролируйте возможное появление плесени.
- Отключите источник питания.
- Извлеките батареи из пульта дистанционного управления.
- Очистите и установите на место воздушные фильтры.

# Рекомендуемые действия до вызова ремонтной службы

## Факторы, не рассматриваемые как дефекты или повреждения

- Свистящий шум или глухой звук  
Этот звук может быть вызван протеканием охлаждающего агента в трубах в процессе работы кондиционера или после его выключения.
- Скрипящий шум  
Эти шумы возникают в кондиционере при расширении и сжатии конструкции в результате изменения температуры.
- Шелестящий шум  
Этот шум возбуждается вентилятором внутреннего блока при запуске.
- Возможное изменение рабочих шумов  
Характер рабочих шумов изменяется в зависимости от скорости вращения вентилятора.
- Запахи  
Запахи табака, косметики или пищи могут накапливаться во внутреннем блоке.
- Остановка двигателя вентилятора внутреннего блока  
В режимах работы кондиционера автоматическом, осушения и обогрева двигатель вентилятора внутреннего блока может останавливаться, когда температура в помещении достигает заданного значения. Функция со значком  $\times$  ограничена моделью кондиционера только для обогрева.
- Кондиционер не включается, а также с задержкой выполняет команды по изменению режима работы  
Для предупреждения перегрузки компрессора не включайте кондиционер в течение приблизительно 3 мин.
- Отсутствие реакции на команды с пульта дистанционного управления об изменении режима работы  
Сигнал об изменении режима работы не достиг внутреннего блока. Снова нажмите кнопку ON/OFF и введите изменение режима работы.
- Скорость вращения двигателя вентилятора внутреннего блока изменяется или останавливается двигатель вентилятора наружного блока  
Для предупреждения перегрузки можно изменить скорость вращения вентилятора внутреннего блока, а вентилятор наружного блока задействовать в прерывистом режиме.
- Конденсат поступает из наружного блока  
Возможна конденсация воды из окружающего воздуха на трубах наружного блока.

## Рекомендации по самостоятельному проведению кратких проверок при нарушении работы кондиционера

### Кондиционер не включается

- Проверьте батареи в пульте дистанционного управления.
- Проверьте надежность подключения источника энергии.
- Проверьте, не сработала ли встроенная плавкая вставка и прерыватель.
- Проверьте, не произошло ли общее отключение энергии.

### Неудовлетворительная работа в режиме охлаждения

- Проверьте степень загрязненности воздушных фильтров.
- Проверьте правильность установки значения температуры в помещении.
- Проверьте положение горизонтальных жалюзи.
- Проверьте входы и выходы внутреннего и наружного блоков на присутствие посторонних материалов и предметов.
- Проверьте правильность расхода потока воздуха.



# Обращение в ремонтную службу

■ Если проблемы с эксплуатацией кондиционера продолжаются, отключите источник энергии и обратитесь к местному продавцу кондиционеров. В случае повреждения шнура электропитания он должен быть заменен представителем сервисной организации, чтобы избежать поражения электрическим током.

- Перегревается провод энергопитания или нарушения изоляция.
- Капает вода из внутреннего блока.
- Часто срабатывает прерыватель и (или) плавкая вставка.
- Во внутреннюю систему кондиционера поступают инородные субстанции или вода.
- В процессе эксплуатации появляются необычные шумы.
- Внутренний блок перекошен в результате коррозии монтажных элементов.
- Неустойчива работа переключателя.

■ Проверка нарушений хода работы или повреждений в режиме самопроверки

- При нарушении нормального хода работы кондиционера последний автоматически останавливается с помощью "Функции самодиагноза".
- Если происходит мигание контрольной лампы основного блока кондиционера в режиме, аналогичном приведенному ниже, переведите рычаг переключателя внутреннего блока в положение OFF (O).

Проверка неисправностей или повреждений в режиме самопроверки	
● : мигание/1 секунд	
Состояние ЖКИ	Характеристика повреждений
	(ЗЕЛЕНЫЙ) ЖКИ
	(ОРАНЖЕВЫЙ) ЖКИ

- После завершения самодиагностики кондиционер возвращается к нормальному действию.

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель		HMA-181BE	HMA-211BE	HMA-241BE	HMH-181BE	HMH-211BE	HMH-241BE	
Тип		Разъемный (блочный), настенный						
Функции		Охлаждение и обогрев			Только охлаждение			
Энергопитание		1 φ , 220-240V~, 50Hz						
Производительность по охлаждению	BTU/h	Двойной блок	18,400	21,200	24,000	18,400	21,200	24,000
	Ккал/час	Двойной блок	4,600	5,300	6,000	4,600	5,300	6,000
Тепловая мощность	BTU/h	Двойной блок	-	-	-	19,400	22,200	25,000
	Ккал/час	Двойной блок	-	-	-	4,850	5,550	6,250
Размеры (ширина x высота x глубина)	мм	Внутренний блок	762 x 275 x 190					
		Наружный блок	890 x 713 x 320					
Масса нетто	кг	Внутренний блок	8.5					
		Наружный блок	49	52	55	50	53	57

Примечание: конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления об улучшении качества продукта



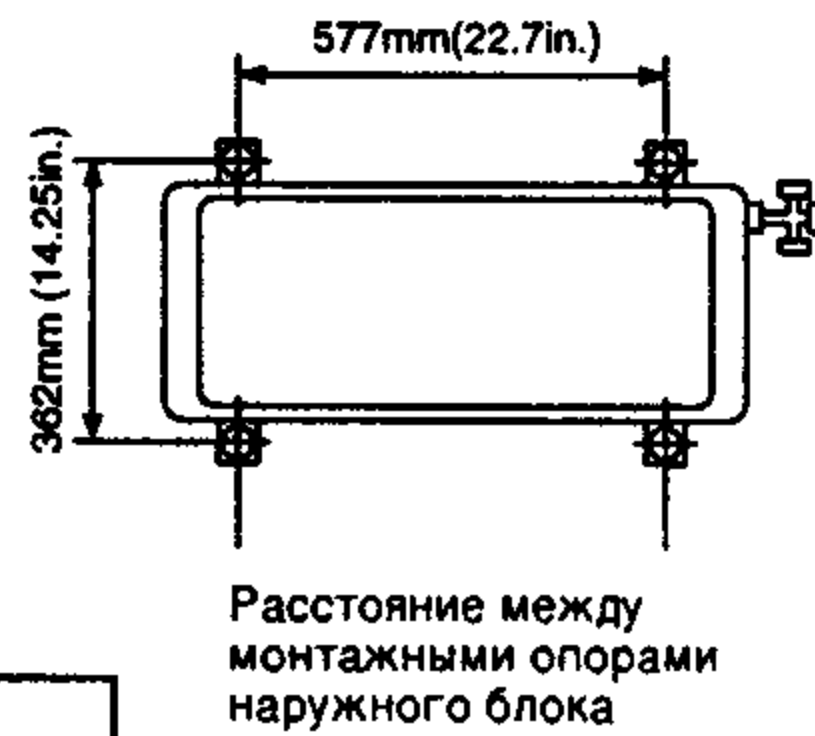
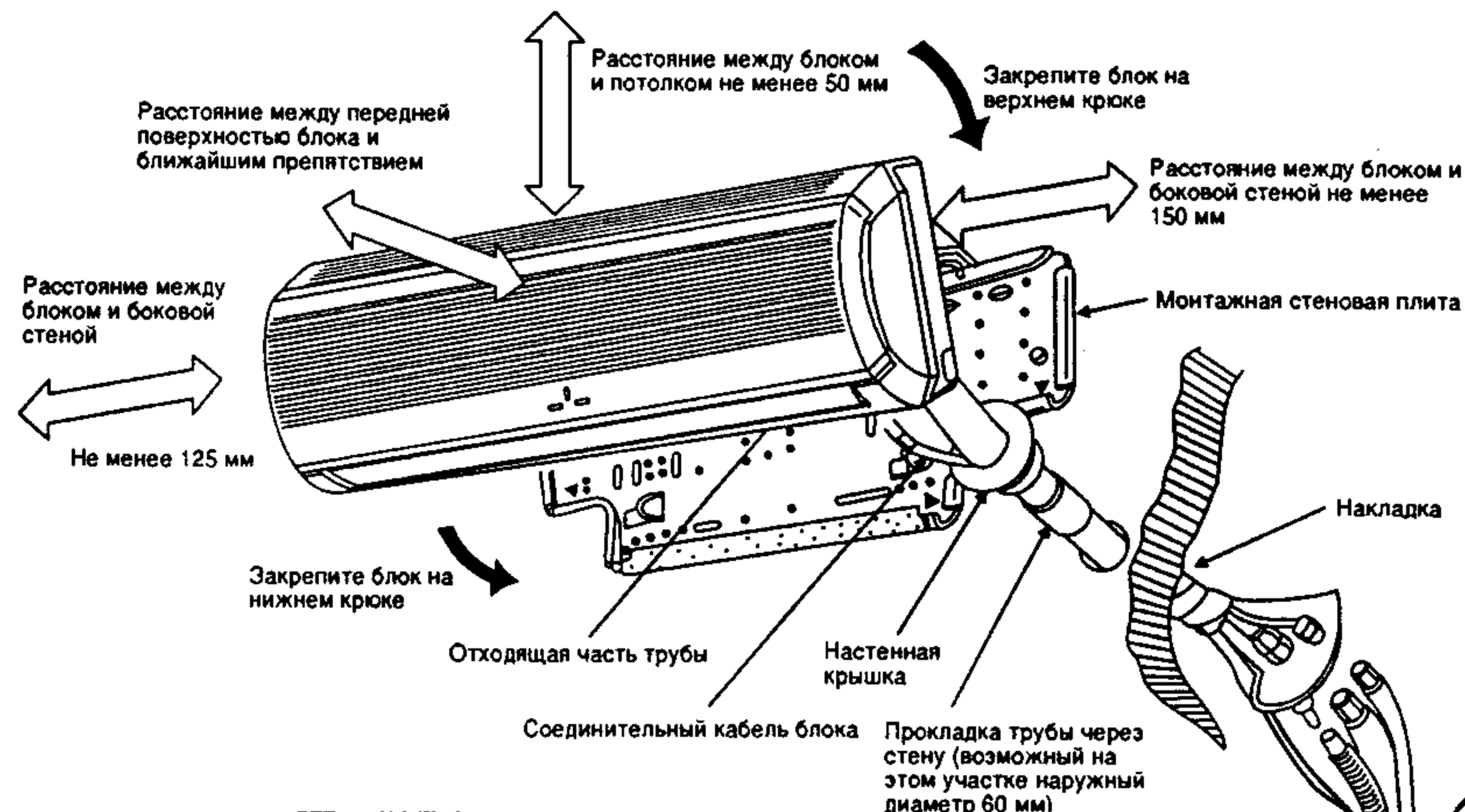
# РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

## Детали и комплектации внутреннего блока

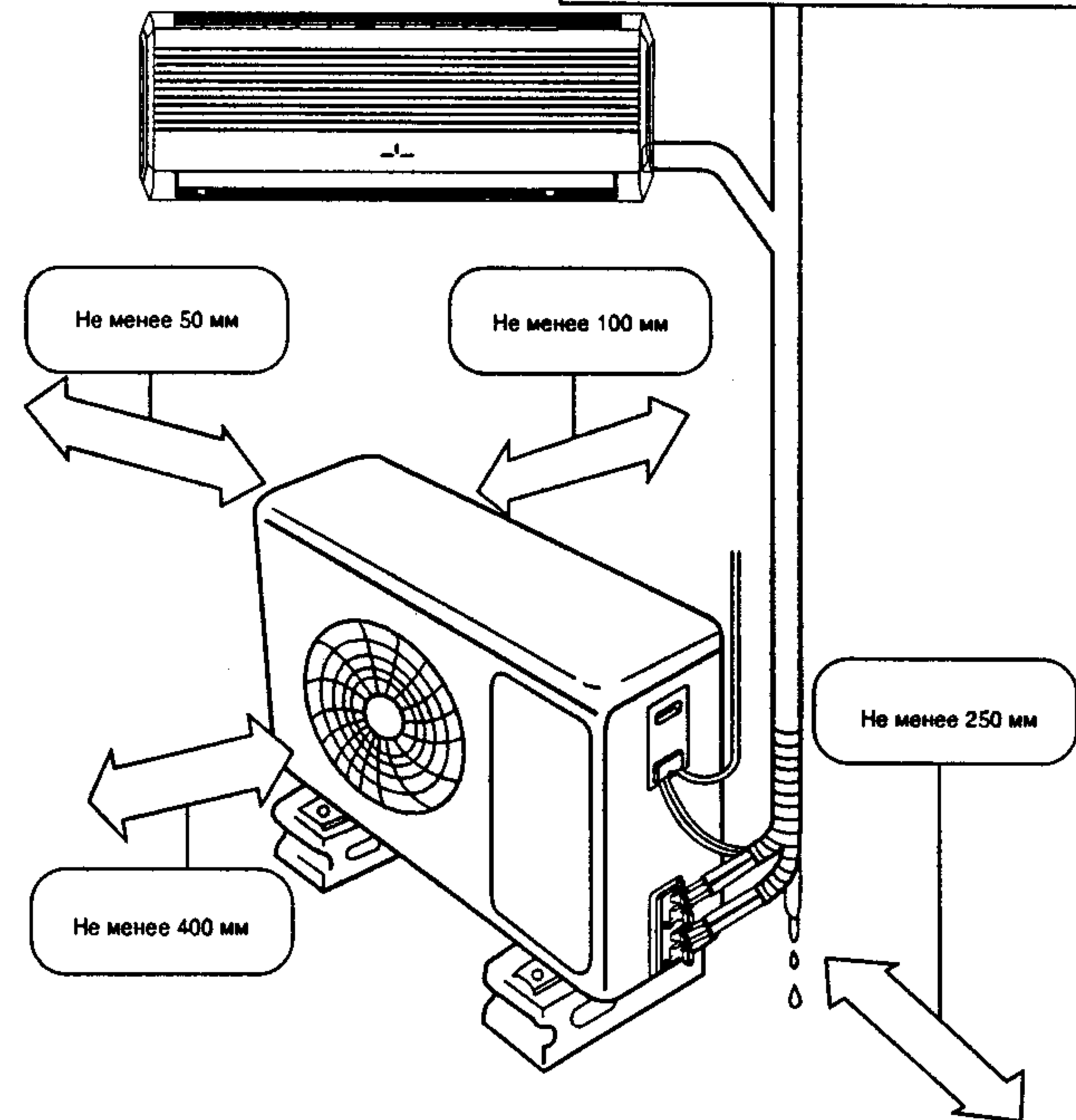
№	Деталь	Количество
1	Пульт дистанционного управления	1
2	Устройство для крепления пульта дистанционного управления	1
3	Батареи 'LRO3' (AAA)	2
4	Инструкция по эксплуатации	1

## Детали и комплектации наружного блока

№	Деталь	Количество
1	Резиновая подкладка	4
2	Труба для спуска конденсата (за исключением модели кондиционера только для охлаждения)	1



- Предельная высота до 7 м
  - Максимальная длина трубы до 15 м
- При длине трубы более 5 м:
- заправьте систему дополнительным количеством хладагента из расчета  $(L - 5) \times 20$  г, где L - длина трубы, м
  - снижение производительности незначительно



## Меры предосторожности

- До установки кондиционера ознакомьтесь с руководством по монтажу для обеспечения надлежащего выполнения работ.
- Весь монтаж электропроводки должен быть выполнен специалистом, имеющим соответствующие права, и должен соответствовать всем государственным и местным нормам и правилам.
- Весь монтаж трубопроводов должен быть выполнен специалистом по холодильным установкам, имеющим соответствующие права, и должен соответствовать всем государственным и местным нормам и правилам.
- Не допускается подключение кондиционера в электрическую сеть до окончания монтажных работ.
- В процессе и по окончании монтажных работ не касайтесь труб, компрессора и клапанов без защитных рукавиц, поскольку эти детали и узлы могут быть нагреты до температуры выше 100 °C.
- Разъясните пользователю порядок операций по эксплуатации кондиционера на основе прилагаемой инструкции по эксплуатации.
- Местная компания электроснабжения должна быть поставлена в известность до подключения к главной сети, поскольку может потребоваться получение соответствующего разрешения.

## Определение места размещения кондиционера

При определении места размещения кондиционера, по согласованию с пользователем, принимайте во внимание нижеприведенные факторы.

### Меры предосторожности

- Обеспечьте установку внутреннего блока на достаточной высоте, приблизительно не менее 2.5 м, вне пределов досягаемости маленьких детей.
- Удостоверьтесь, что выбранное место установки имеет достаточную несущую способность и обеспечит надлежащее поглощение вибрации и шума.

### Внутренний блок

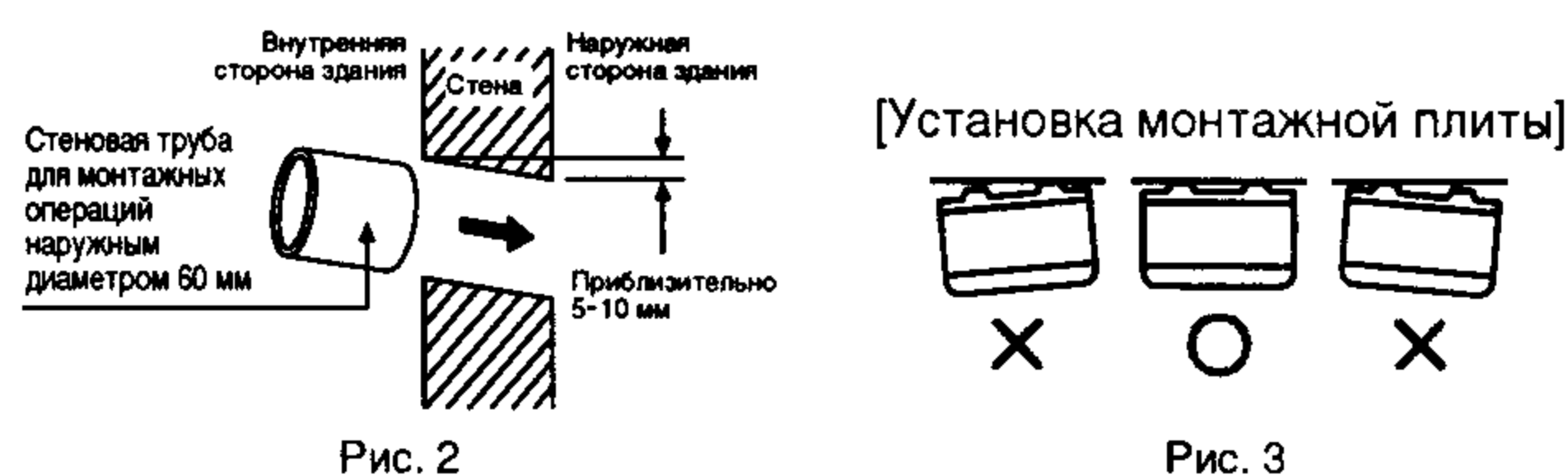
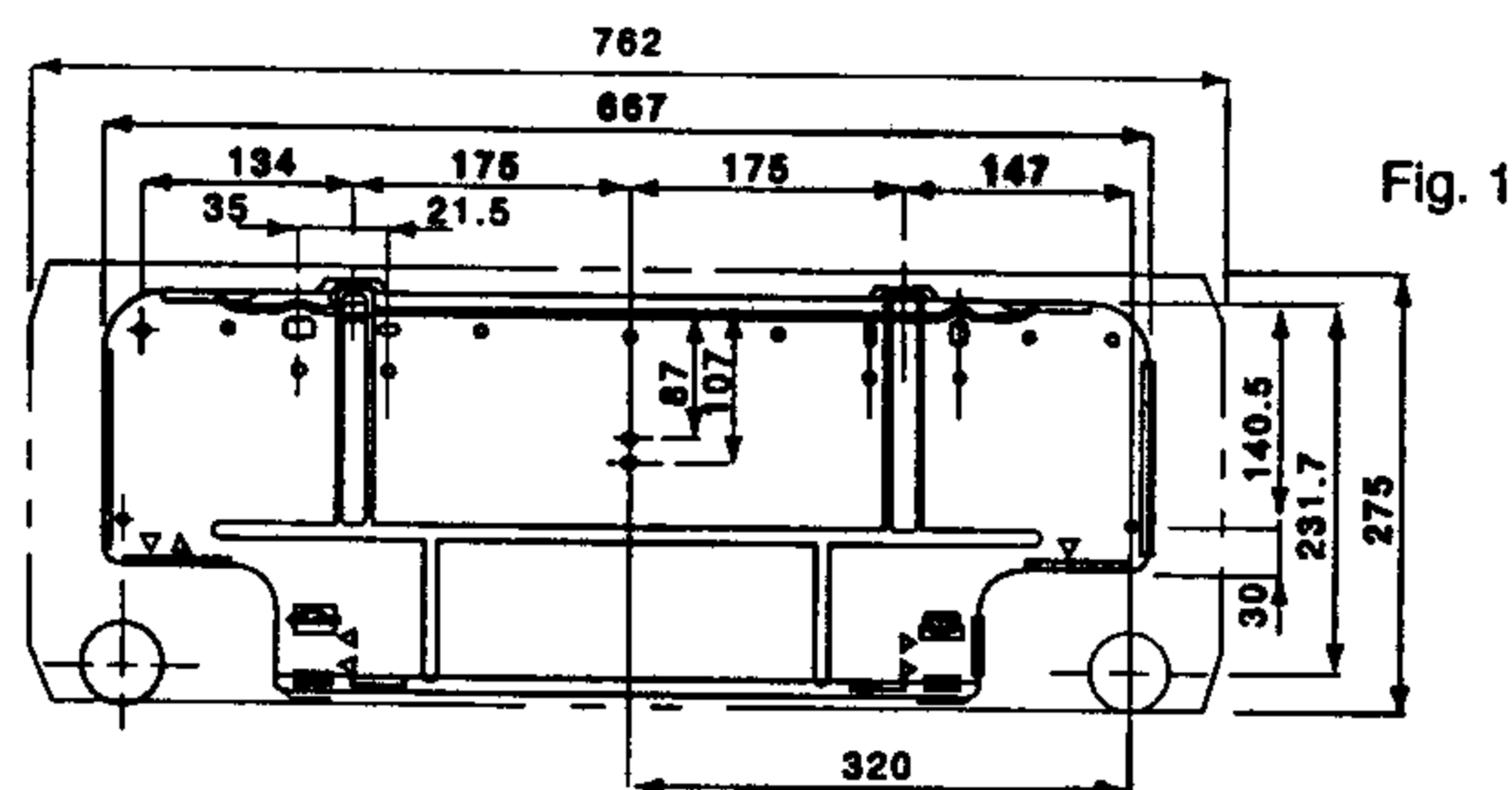
- Не устанавливайте внутренний блок вблизи источников тепла.
- Убедитесь в отсутствии преград или препятствий на пути входа и выхода потока воздуха.
- Удостоверьтесь, что все зазоры соответствуют требованиям, указанным на вышеприведенном рисунке (спереди, сверху, слева и справа от блока).
- Обеспечьте удобный отвод конденсата и трубопроводное соединение с наружным блоком.
- Избегайте установки блока под прямыми лучами солнца.
- Монтируйте блок на стене с достаточной несущей способностью.

### Наружный блок

- Наружный блок не должен подвергаться воздействию осадков и прямых лучей солнца.
- Удостоверьтесь, что выбранное место размещения блока обеспечивает надлежащий отвод конденсата и хорошую вентиляцию.
- Не устанавливайте блок на участке с возможным выделением паров коррозионных и горючих веществ. Избегайте размещения блока на участках с засоленной атмосферой или наличием сернистого газа.
- Удостоверьтесь, что все зазоры соответствуют требованиям, указанным на вышеприведенном рисунке (спереди, сверху, слева и справа от блока).
- Убедитесь, что выбросы и шум не причиняют неудобств пользователю и соседям.
- Не допускайте направления горячих выбросов непосредственно на домашних животных и растения.

## Установка монтажной плиты

1. Разместите монтажную плиту и проверьте ее положение по горизонтали и вертикали. Особое внимание уделите точному расположению плиты по горизонтали путем выравнивания маркирующей линии с использованием уровня.
2. Установите монтажную плиту горизонтально и закрепите на строительных элементах (рейках, косяках и т.п.) стены с помощью 4 монтажных винтов (рис. 1).
3. Просверлите в стене под углом вниз сквозное отверстие диаметром 65 мм (рис. 2).
4. Для защиты в отверстии стены связанных кабеля и трубопровода используйте в качестве гильзы стеновую трубу диаметром 60 мм (рис. 2).



## Установка внутреннего блока

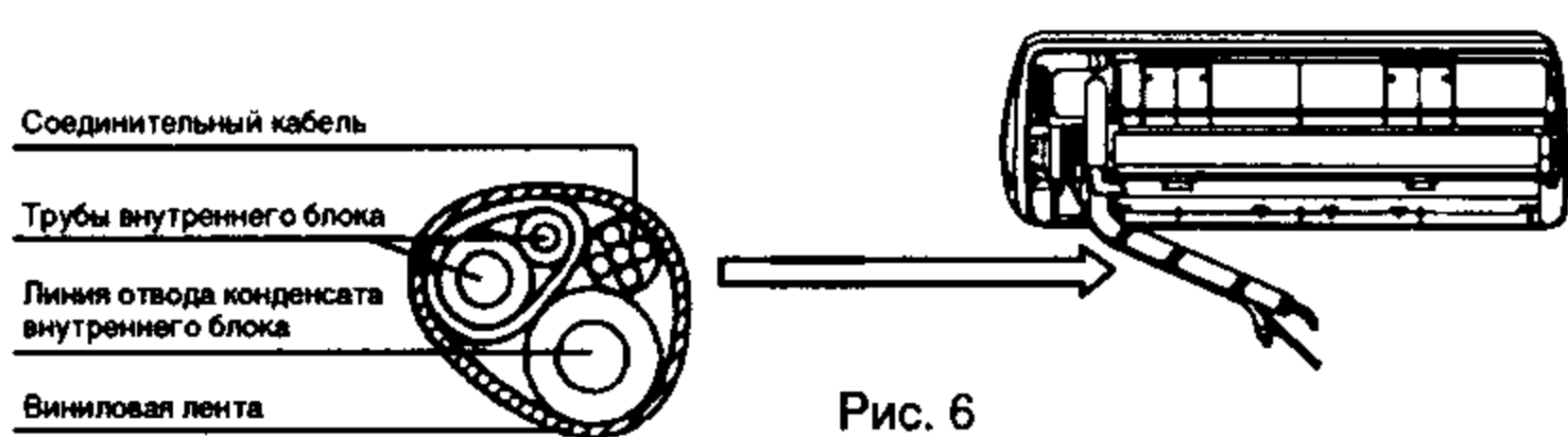
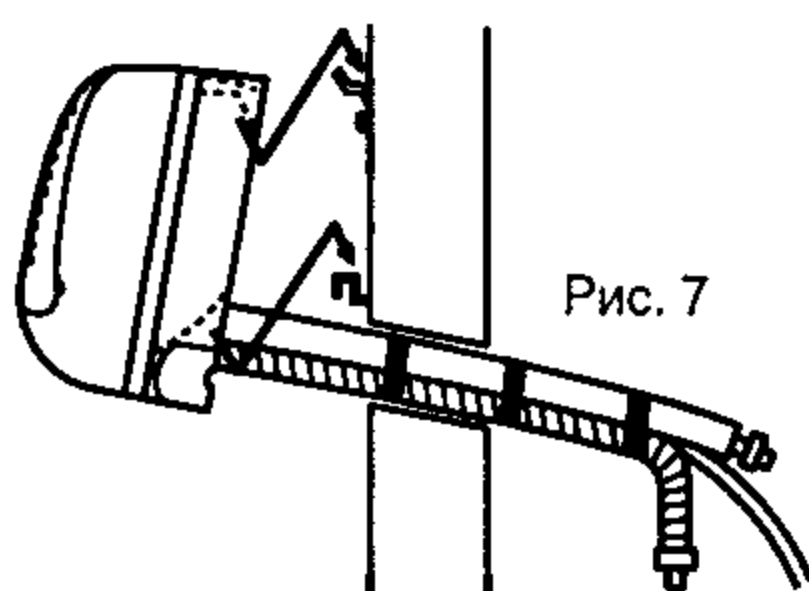
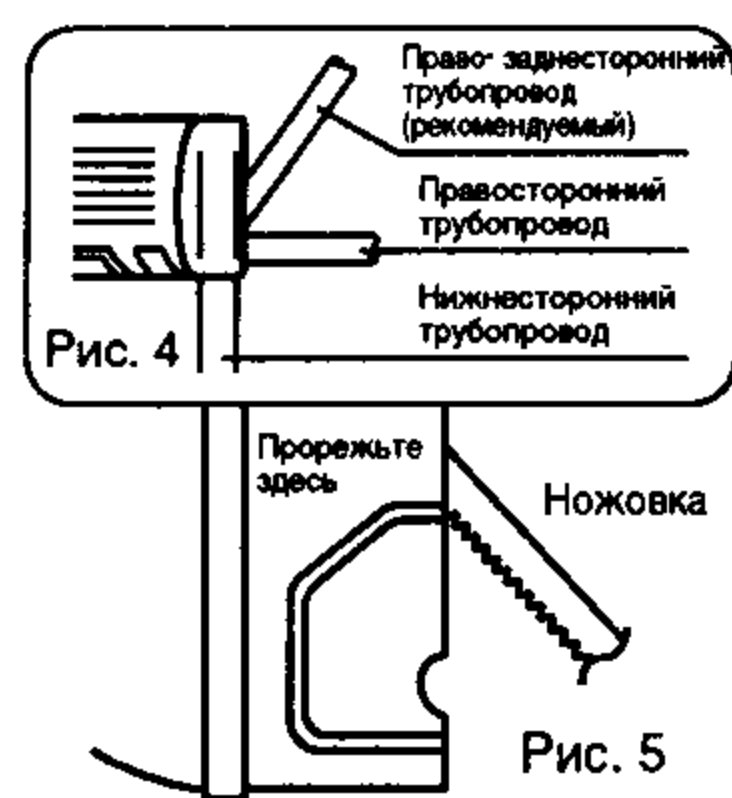
(Обратите внимание на недопустимость скручивания или деформации труб в процессе монтажа).

### ⚠ Меры предосторожности

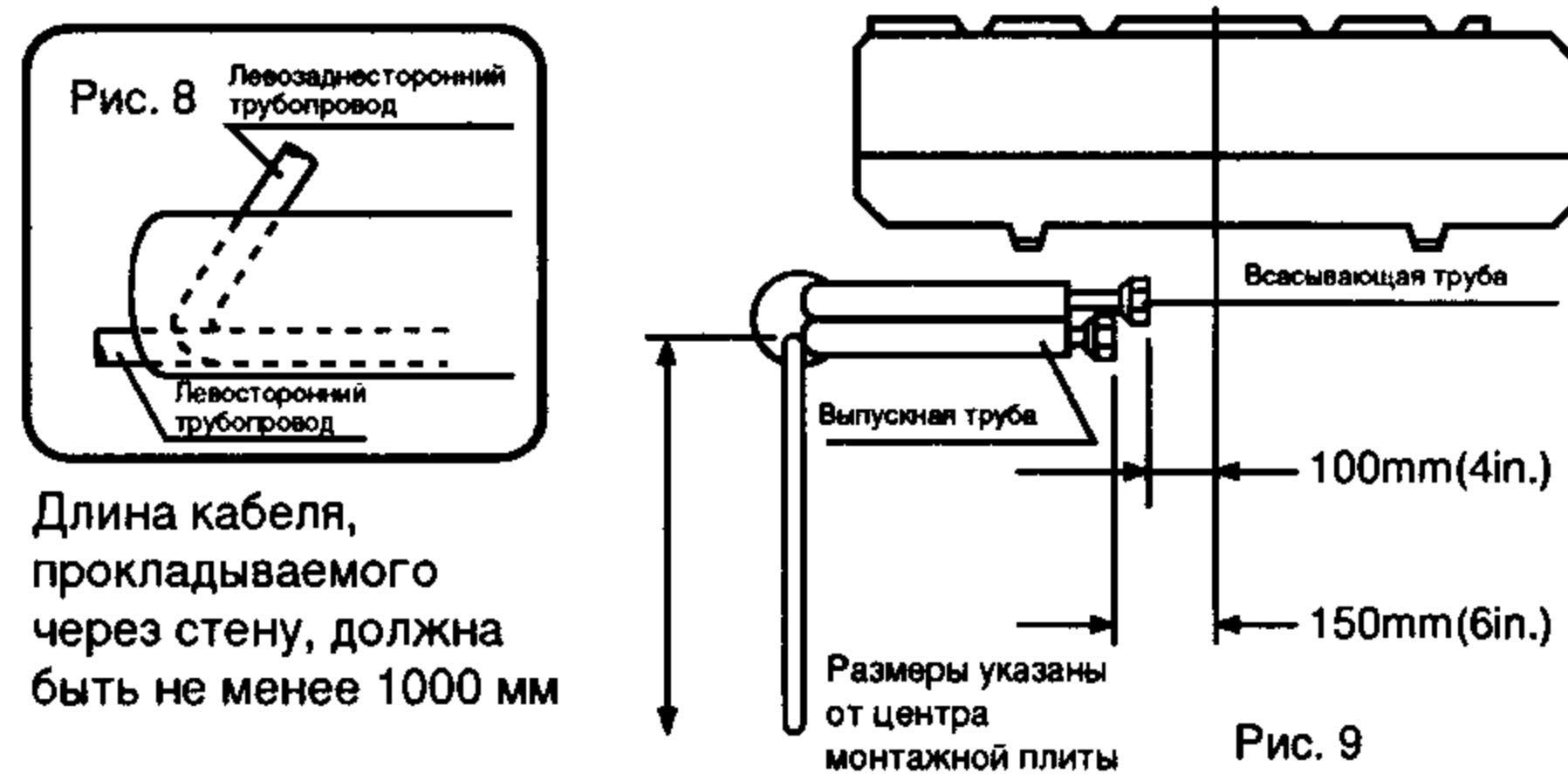
При протягивании труб внутреннего блока через отверстие в стене обеспечьте их защиту от пыли и влаги крышкой или полностью изолируйте конец трубы лентой.

## Монтаж право- заднестороннего, правостороннего и нижнестороннего трубопроводов

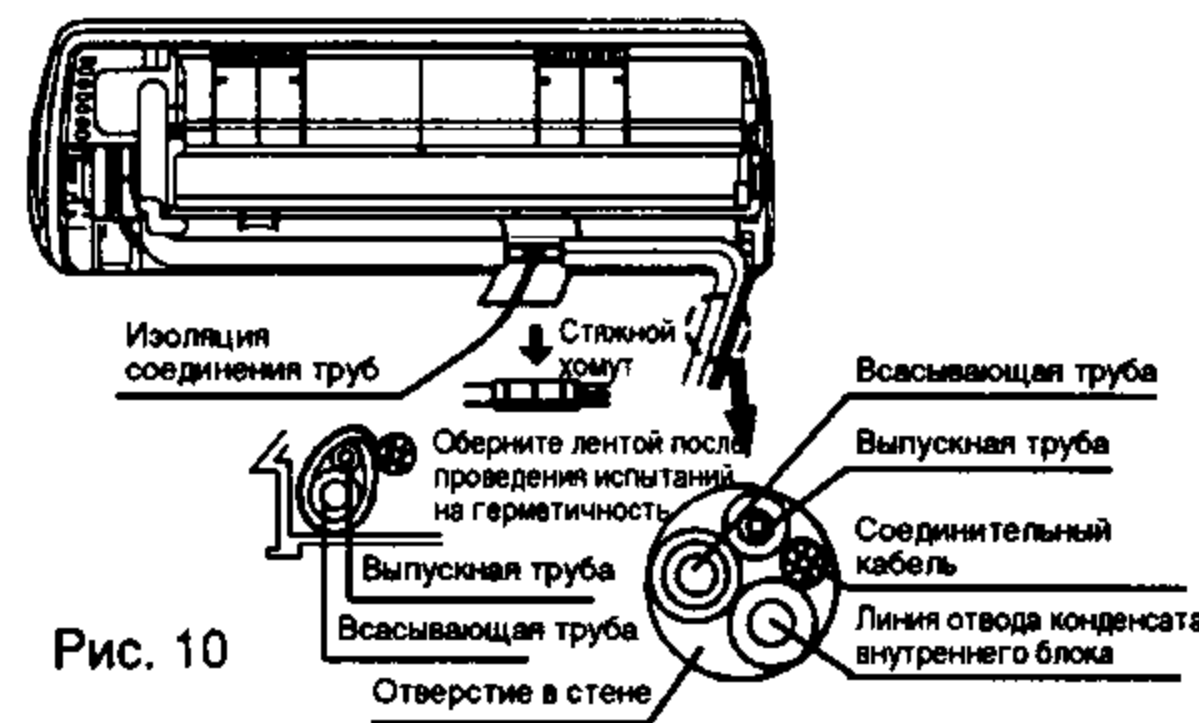
1. Трубы внутреннего блока, линия отвода конденсата и кабель обертываются вместе с помощью виниловой ленты (рис. 6).  
Примечание: Не размещайте линию отвода конденсата напротив труб.
2. Для прокладки правостороннего и нижнестороннего трубопроводов сделайте прорез в основании внутреннего блока ножовкой по металлу и обработайте кромки напильником (рис. 5).  
Примечание: Не повредите при резке и обработке кромок реза кабель.
3. Подвесьте внутренний блок на верхней части монтажной плиты с одновременным вводом через отверстие в стене обернутых виниловой лентой труб. Нижний выступ блока введите в зацепление с захватами монтажной плиты (рис. 7).  
Примечание: удостоверьтесь в надежности установки блока.



## Монтаж лево- заднестороннего и левостороннего трубопроводов (рис. 8).



1. Что касается лево- заднестороннего и левостороннего трубопроводов, трубы должны быть соединены внутри помещения и подогнаны до действительной монтажной длины. Оставьте эти трубы несвернутыми (рис. 9, 10).



2. Для левостороннего трубопровода в основании внутреннего блока сделайте прорез с обработкой кромок напильником.
3. Соедините трубы внутри помещения и проведите испытания на герметичность (рис. 10). После проведения испытаний на герметичность оберните соединения труб изоляционной лентой и закрепите их стяжными хомутами.
4. Удалите с монтажной плиты распорные элементы.

## Установка наружного блока

● Примечание: - см. раздел "Определение места размещения кондиционера".  
Соединение труб

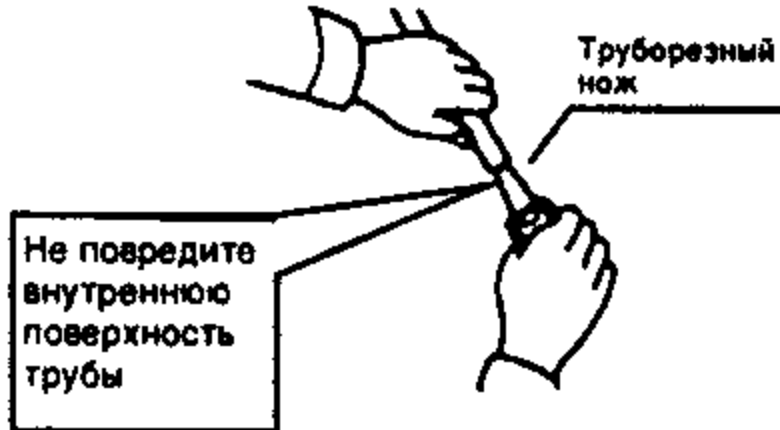
### 1. Резка и развальцовка труб

- A. Отрежьте трубу на прямолинейном участке с помощью трубореза.
- B. Удалите заусеницы с кромок среза, которые могут привести к утечке газа. Удаление заусениц должно производиться с наклоном обрабатываемого конца трубы вниз, чтобы исключить попадание стружки внутрь.
- C. Развальцовка трубы производится специальным инструментом.

Отрежьте трубу посредством вращения резака  
Труборез

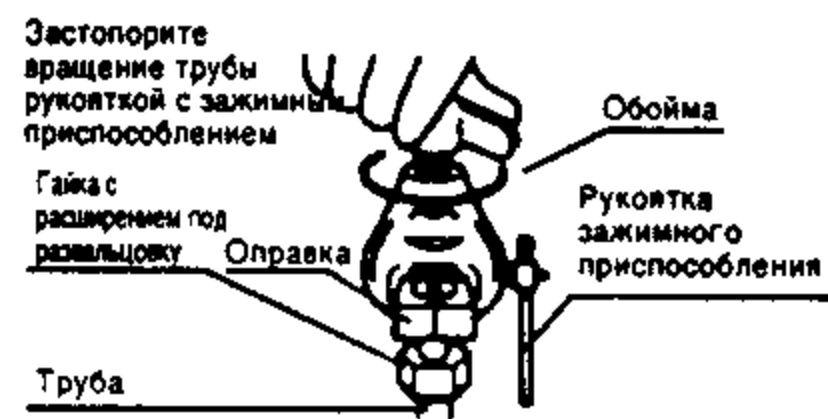


Поворачивайте рукоятку трубореза по часовой стрелке с нажимом на трубу



Не повредите внутреннюю поверхность трубы

Примечание: не забудьте при выполнении этой работы предварительно надеть на трубу гайку.



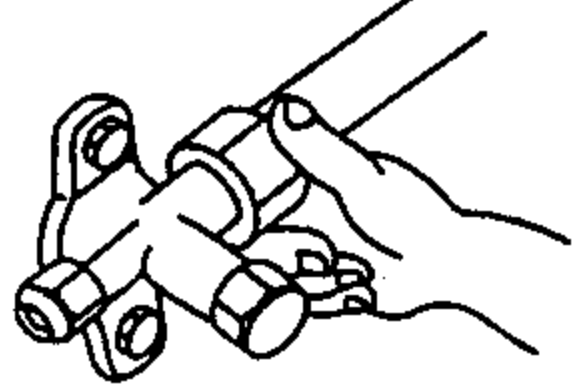
Застопорите вращение трубы рукояткой с зажимным приспособлением

Гайка с расширением под развальцовку

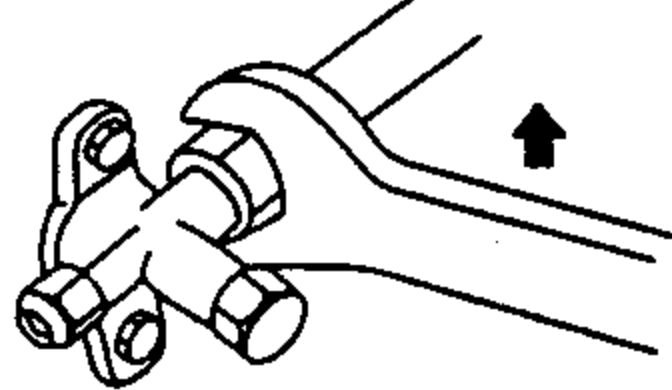
Обойма  
Рукоятка зажимного приспособления

Труба

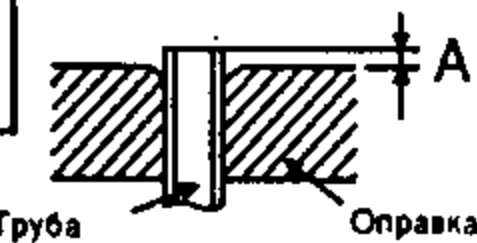
2. Предварительное соединение  
Свинтите трубы с поворотом 3-5 раз до предела ручной затяжки.



3. Закрепление соединения  
Произведите затяжку соединения с установленным крутящим моментом.



Размеры торца трубы



Наружный диаметр, (Ø) мм	A(мм)	
	Приспособление Imperial	Приспособление Rigid
До 6.35(1/4")	0.8~1.5	0~0.5
Свыше 6.35(1/4")	2.2	1.7

● Смажьте развальцованную поверхность рефрижераторным маслом для предупреждения утечки газа.

Диаметр трубы, мм	Крутящий момент затяжки, кг·см
Ø 6.35(1/4")	150~200
Ø 9.52(3/8")	350~400
Ø 12.7(1/2")	500~550

## Продувка воздухом

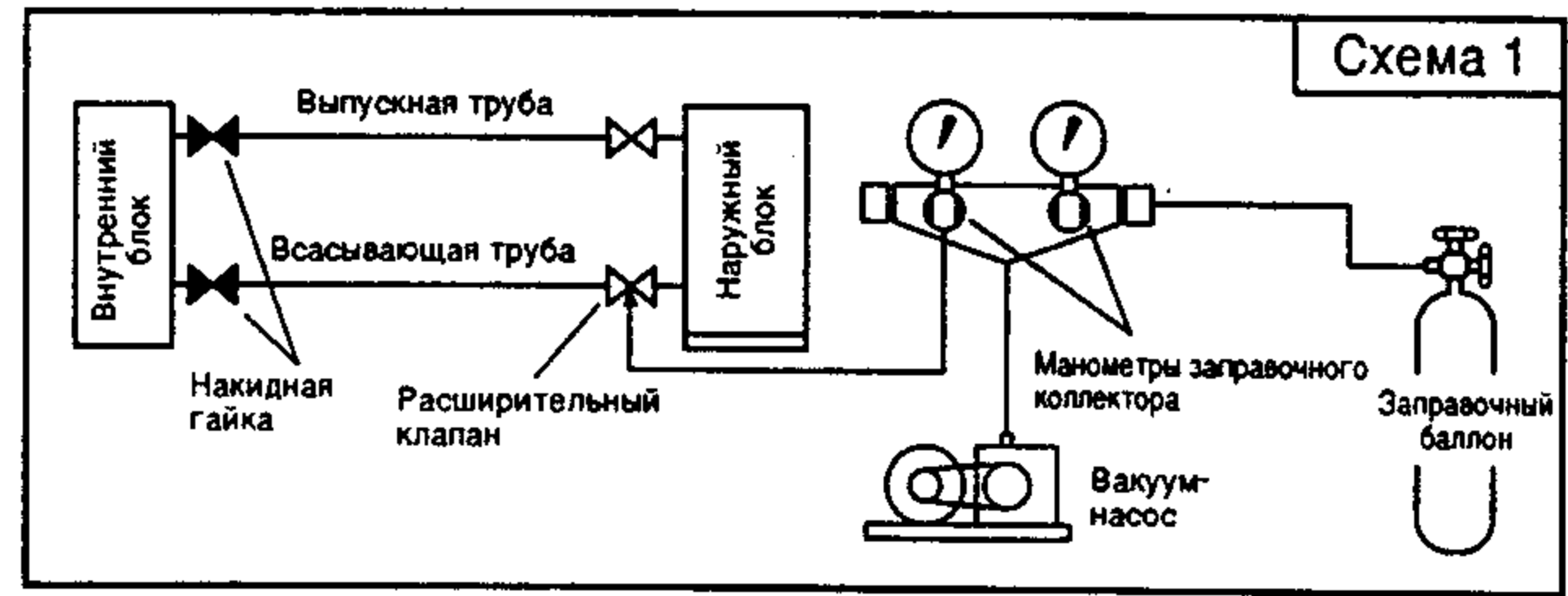
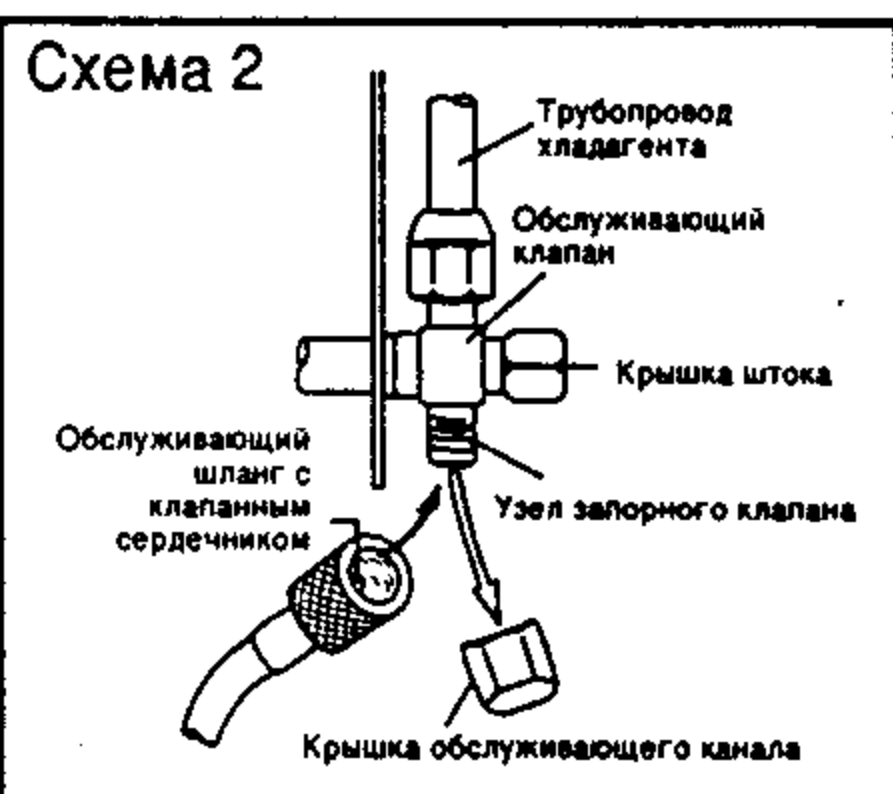
### Предупреждение

Применяйте защитные средства для предупреждения прямого воздействия хладагента на глаза, кожу и т.д.

После подсоединения внутреннего и внешнего блоков к трубам производится продувка всей системы воздухом с использованием вакуум-насоса в следующем порядке.

1. Вскройте обслуживающий канал накидной гайки.
2. Подсоедините линию трубопровода к вакуум-насосу. Откройте клапан заправочного коллектора и включите вакуум-насос (схема 1).
3. Когда манометр покажет вакуум в блоках и линии трубопровода, закройте клапан заправочного коллектора и остановите насос. Отсоедините вакуум-насос от линии и затяните крышку обслуживающего канала (схема 2).
4. По очереди снимите крышки штока расширительного клапана и освободите шток до его надавливания на запирающее устройство.
5. Затяните крышку штока с окончанием продувки.

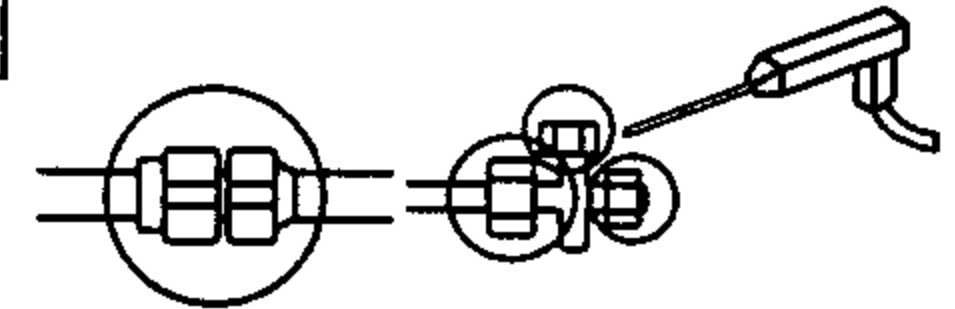
Схема 2



## Испытания на герметичность

### Проверка на утечку газа

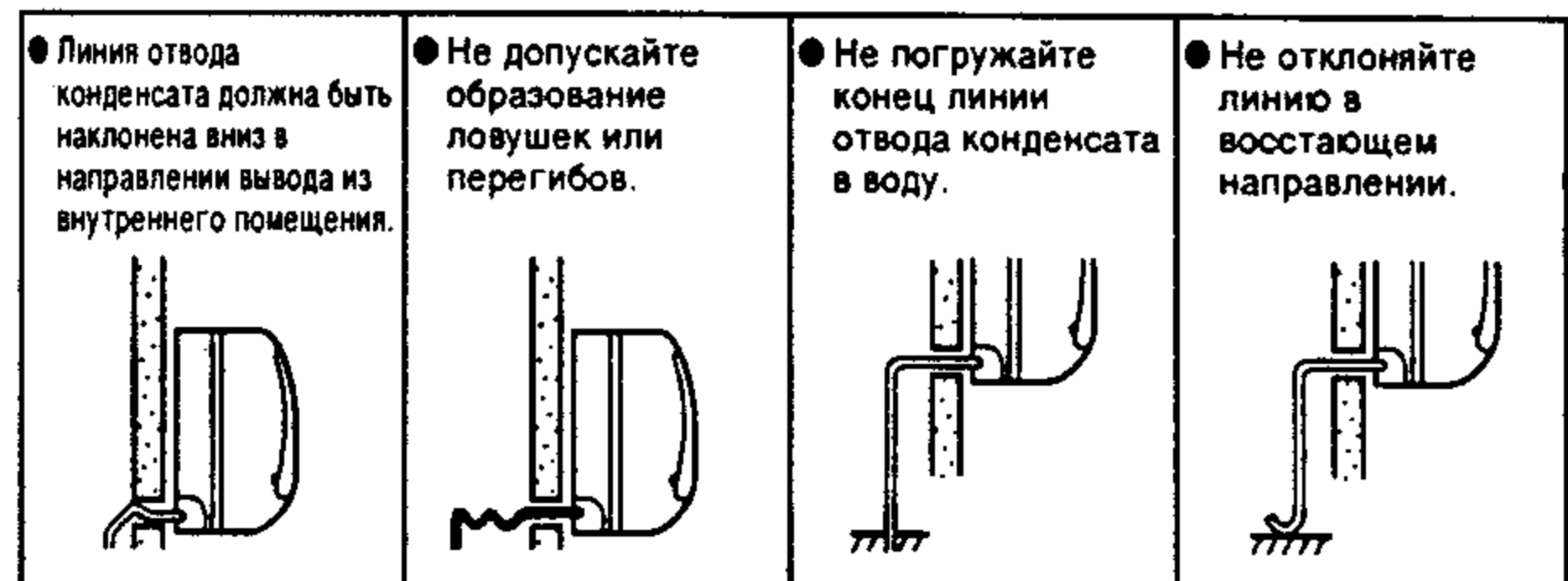
Проведите проверку соединений на утечку хладагента с использованием газоанализатора или мыльной воды. При обнаружении утечек установите изоляцию на накидных гайках.



## Отвод конденсата

### Внутренний блок

После монтажа внутреннего блока удостоверьтесь в должном отводе конденсируемой воды (если пренебречь этой операцией, блок может быть заводнен). Особое внимание уделите следующим деталям:

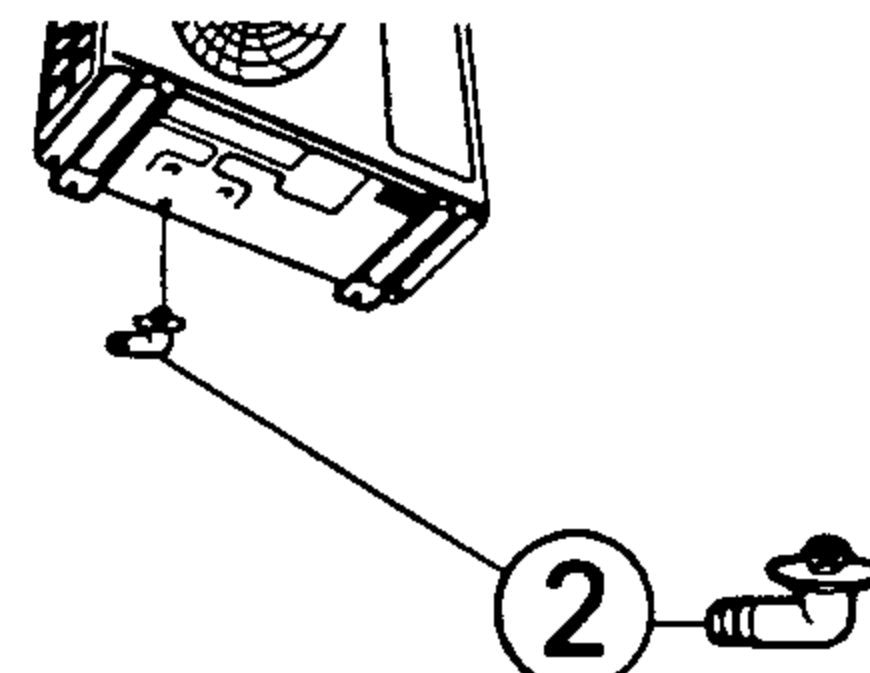


### Наружный блок (за исключением модели только для охлаждения)

Примечание: Обеспечьте достаточный зазор для беспрепятственного стока дождевых осадков. Если сток не удовлетворителен, устройте основание из бетонных блоков.

### Для наружной конденсации

- Что касается отвода конденсата, то наружный блок имеет в основании дренажные выводные каналы.
- Для отвода конденсата через шланг со сливной воронкой, установите последнюю в центре основания и закройте все остальные выводные каналы заглушками.
- Установите наружный блок на гладкой горизонтальной поверхности и удостоверьтесь в беспрепятственном отводе конденсата.
- В районах с холодным климатом конденсат и вода от размораживания могут замерзать, так что в период холодных сезонов не используйте заглушек выводных каналов.



## Соединение кабелей

- Электропроводные работы должны выполняться только персоналом, имеющим соответствующие права и допуски.
- Используйте для кондиционера отдельную линию подключения.
- При проводном соединении внутреннего и наружного блоков убедитесь в соединении клеммной колодки с клеммами одной и той же нумерации на внутреннем и наружном блоках.
- Удостоверьтесь в использовании допускаемых по техническим условиям соединительных проводов.
- Для выбора соединительных проводов и разъединителей используйте приведенную таблицу.

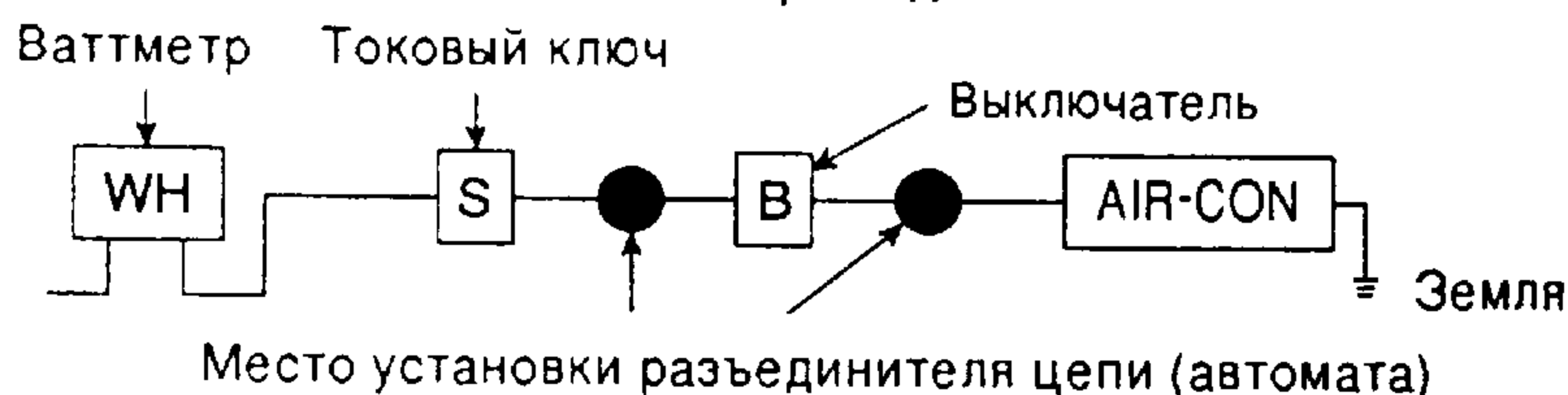
Соединительный провод, мм <sup>2</sup>		>2.0	Разъединитель цепи
Кабель подвода электроэнергии	H05RN-F H05RV-F		
Внешние соединительные кабели	H05RN-F H05RV-F		

### ВНИМАНИЕ

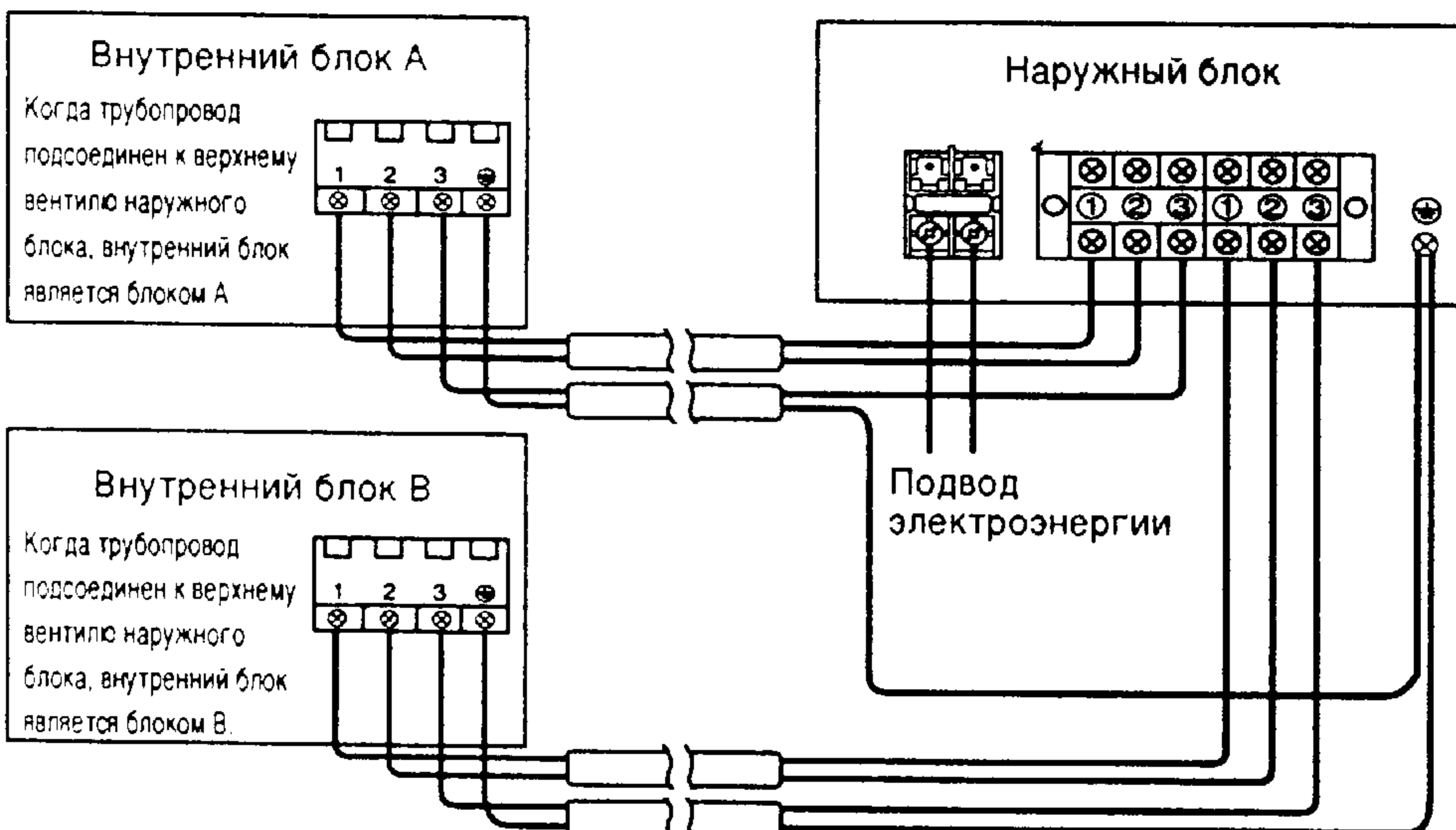
Обязательно убедитесь, что соединительный провод подключен к тому же самому блоку, к которому подсоединена медная труба. Неправильное подключение приведет к неправильной работе аппарата.

### Установка разъединителя цепи

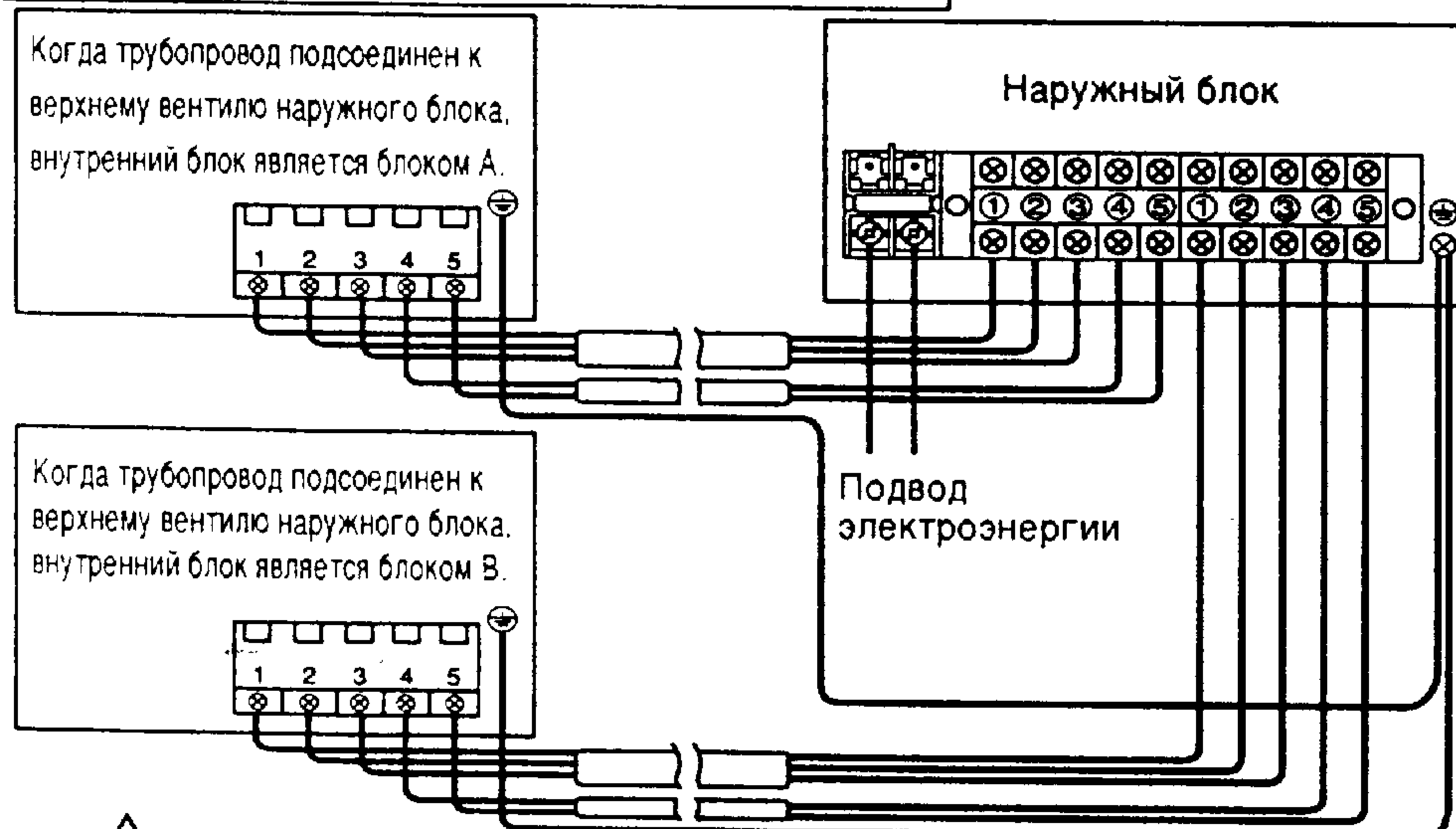
При монтаже убедитесь, что установлен разъединитель цепи (автомат), для предотвращения удара электротоком. Контакты разъединителя (автомата) должны быть рассчитаны на диаметр соединительных проводов не менее 3мм.



### Модель кондиционера для охлаждения



### Модель кондиционера для охлаждения и обогрева



### Меры предосторожности

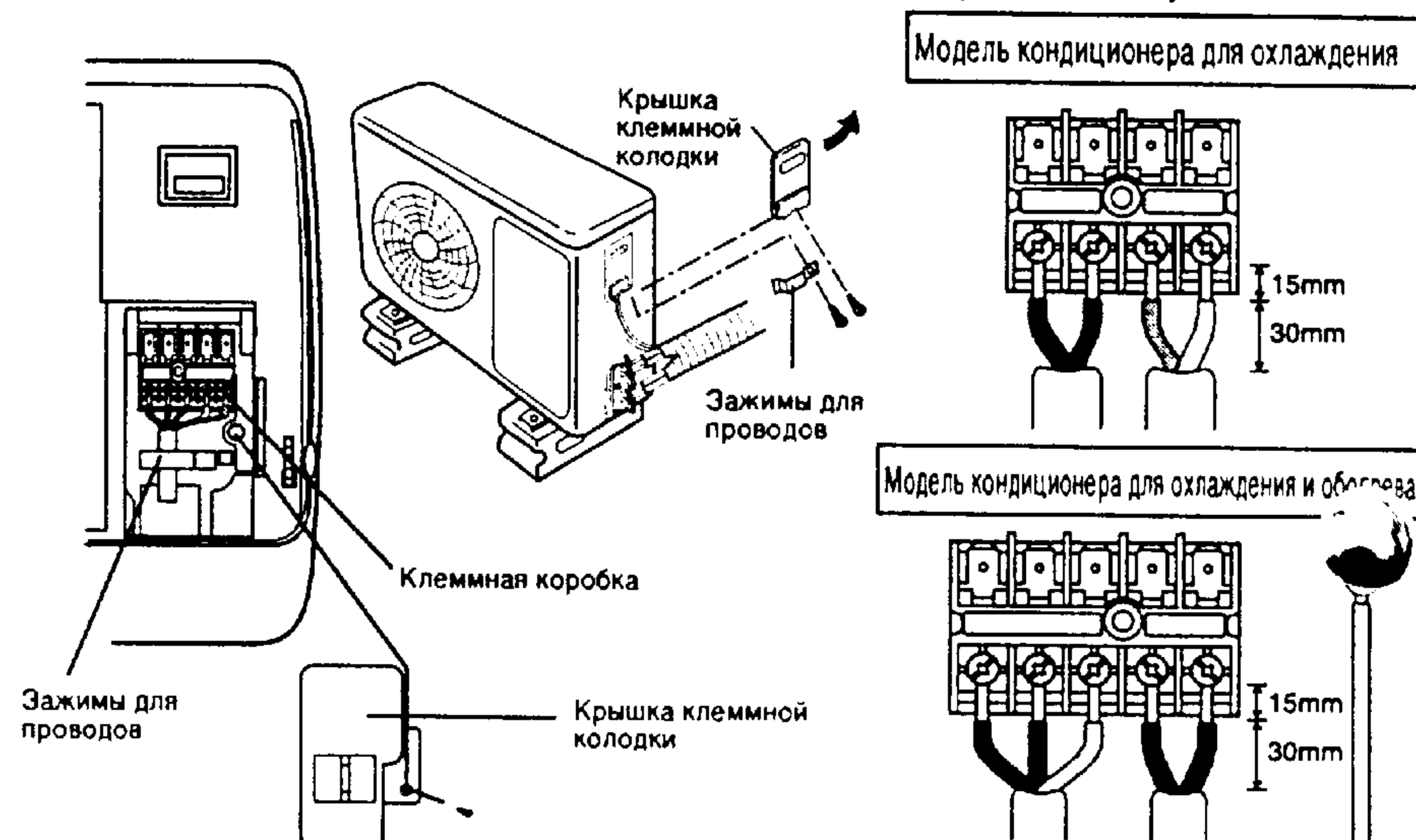
- Кондиционер должен быть постоянно заземлен.
- Устройство заземления должно соответствовать местным нормам и правилам.
- Подсоедините один конец заземляющего провода к клемме заземления наружного блока.

### Предупреждение

Во избежание короткого замыкания изоляция проводов не должна быть повреждена.

## Кабельное соединение

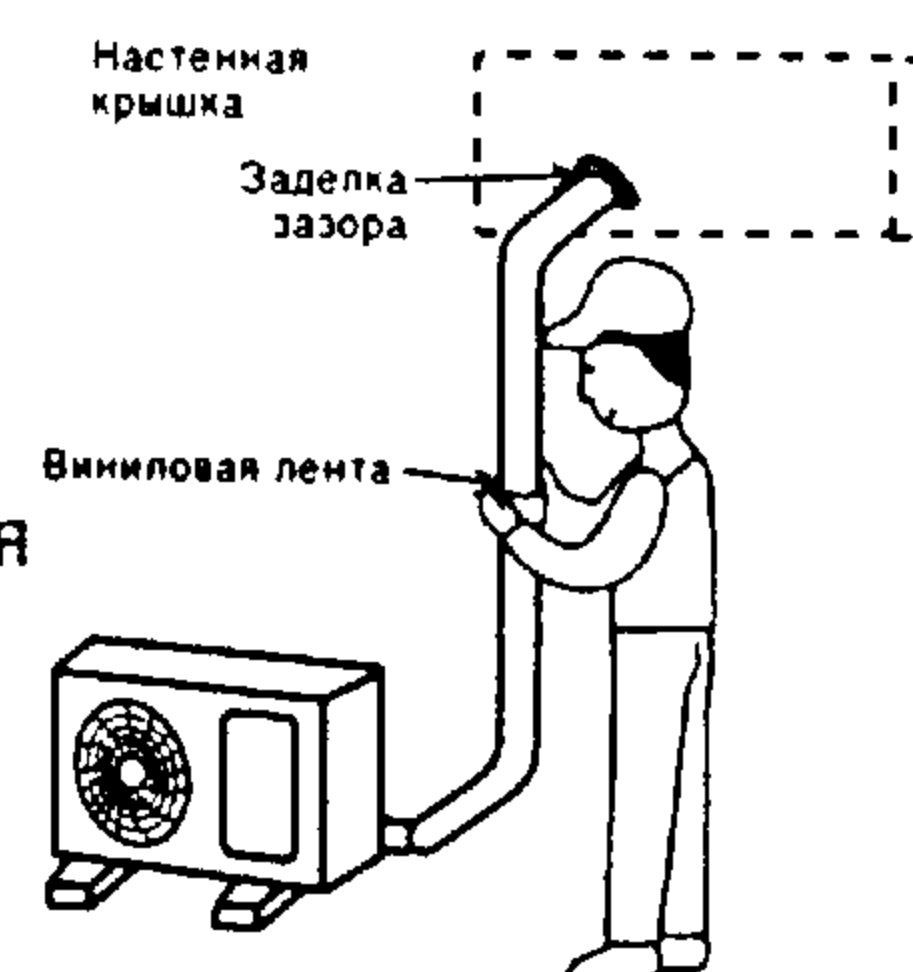
1. Соединительные провода между внутренним и наружным блоками должны быть обрезаны до необходимой длины.
2. Снимите крышку клеммной колодки внутреннего и внешнего блоков.
3. Введите соединительный провод в клеммную колодку.



4. Зафиксируйте соединительный провод между блоками зажимами для проводов.
5. Установите крышки клеммных колодок.

## Чистовая обработка труб

- Закрепите трубные изоляторы на местах соединений крупных и мелких труб и затем окончательно обмотайте виниловой лентой.
- Установите настенную крышку и заполните зазор для защиты от дождя и ветра.
- Когда используйте крышку трубы, заполните пустоту протрансты на стене через внутренние отверстие.



## Подключение источника энергии

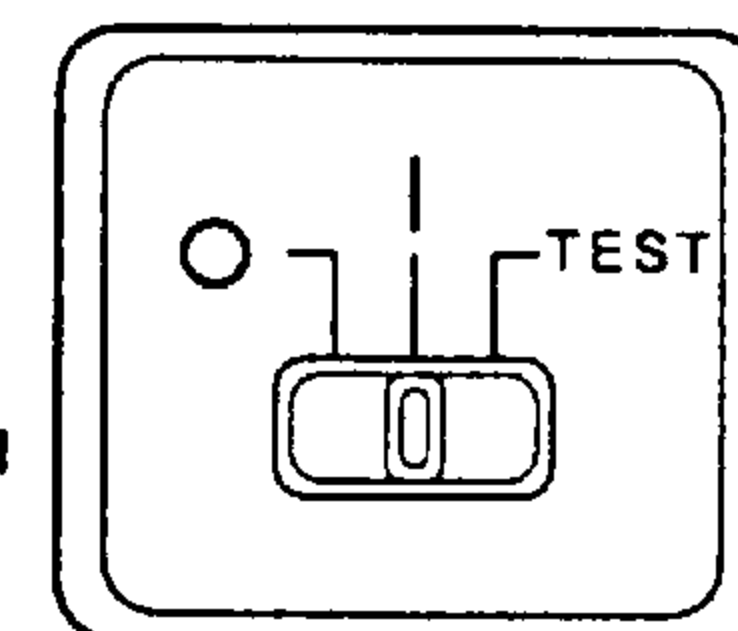
### Меры предосторожности

- Не включайте штепсельную вилку в розетку до завершения всех монтажных работ.
- Кондиционер должен подключаться к главному источнику питания полномочными лицами.
- До подвода энергии убедитесь, что напряжение в сети находится в пределах  $\pm 6\%$  от номинального, указанного на этикетке на внутреннем блоке.

1. Не удлиняйте провод подвода энергии, также не используйте удлинители
2. Подключайте кондиционер к собственному комплектующему выводу энергии.

## Процесс проверки

- Проверьте состояние источника энергии, после чего подключите к источнику кондиционер.
- Заново проверьте правильность монтажа.
- Первоначально установите рычаг ручного переключения в положение OFF (O), затем медленно переведите в положения ON (I) и TEST (проверка). В процессе проверки индикаторная лампа должна мигать.
- После проверки установите рычаг в положение ON (I). При этом кондиционер остановится и в дальнейшем его управление будет осуществляться только с дистанционного пульта.



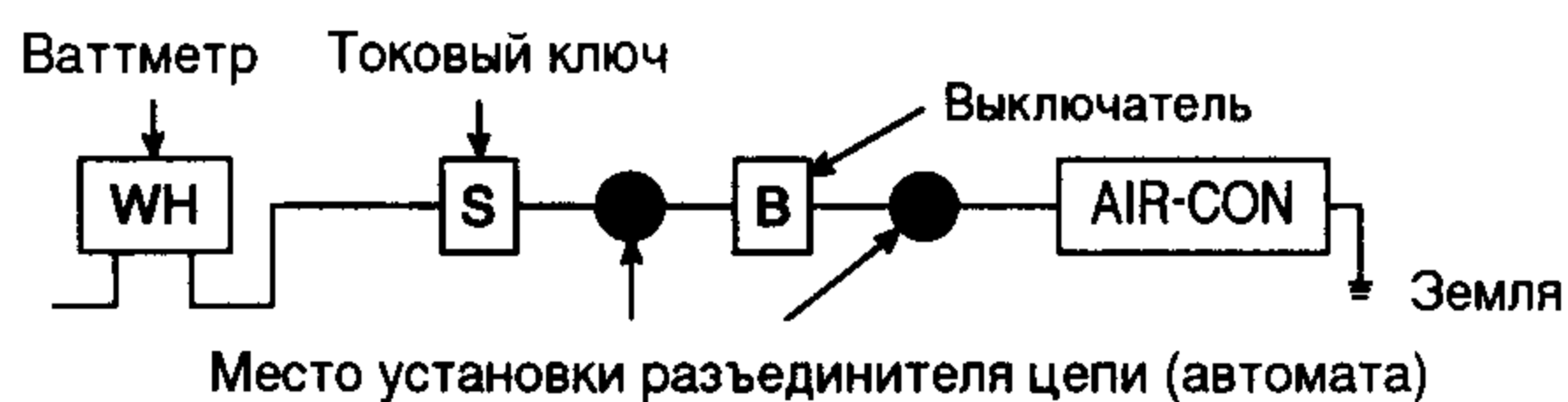
## Соединение кабелей

- Электропроводные работы должны выполняться только персоналом, имеющим соответствующие права и допуски.
- Используйте для кондиционера отдельную линию подключения.
- При проводном соединении внутреннего и наружного блоков убедитесь в соединении клеммной колодки с клеммами одной и той же нумерации на внутреннем и наружном блоках.
- Удостоверьтесь в использовании допускаемых по техническим условиям соединительных проводов.
- Для выбора соединительных проводов и разъединителей используйте приведенную таблицу.

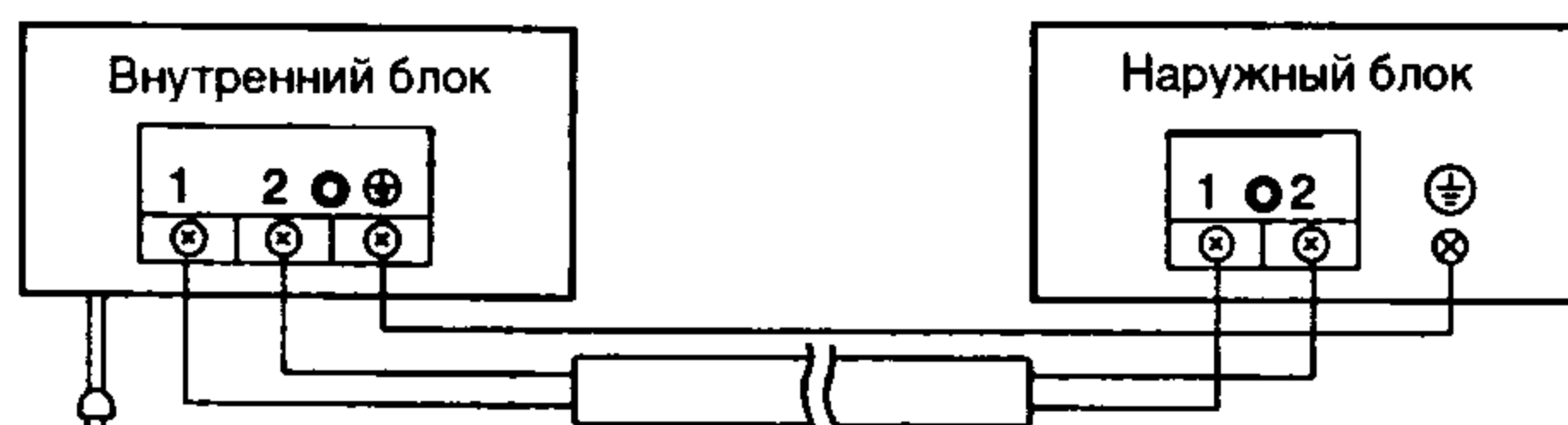
Соединительный провод, мм <sup>2</sup>			Разъединитель цепи
Внешние соединительные кабели	H05RN-F H05RV-F	1.6	15A

### Установка разъединителя цепи

При монтаже убедитесь, что установлен разъединитель цепи (автомат), для предотвращения удара электротоком. Контакты разъединителя (автомата) должны быть рассчитаны на диаметр соединительных проводов не менее 3мм.

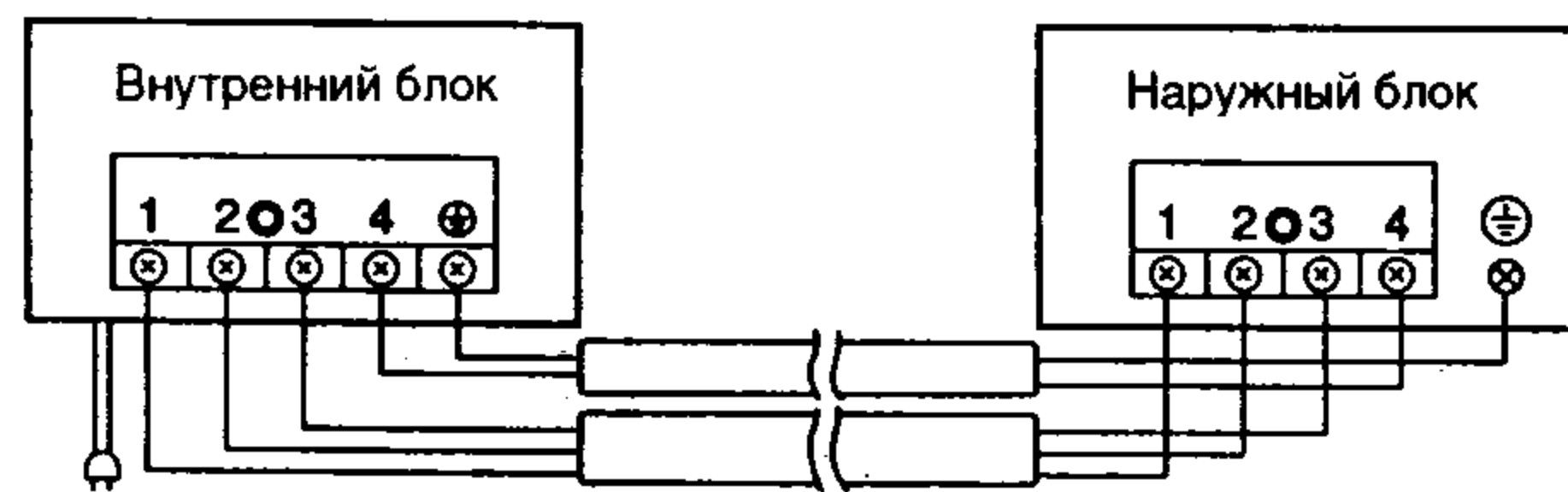


### Модель кондиционера для охлаждения



Шнур электропитания

### Модель кондиционера для охлаждения и обогрева



Шнур электропитания

### Меры предосторожности

- Кондиционер должен быть постоянно заземлен.
- Устройство заземления должно соответствовать местным нормам и правилам.
- Подсоедините один конец заземляющего провода к клемме заземления наружного блока.

### Монтаж проводки

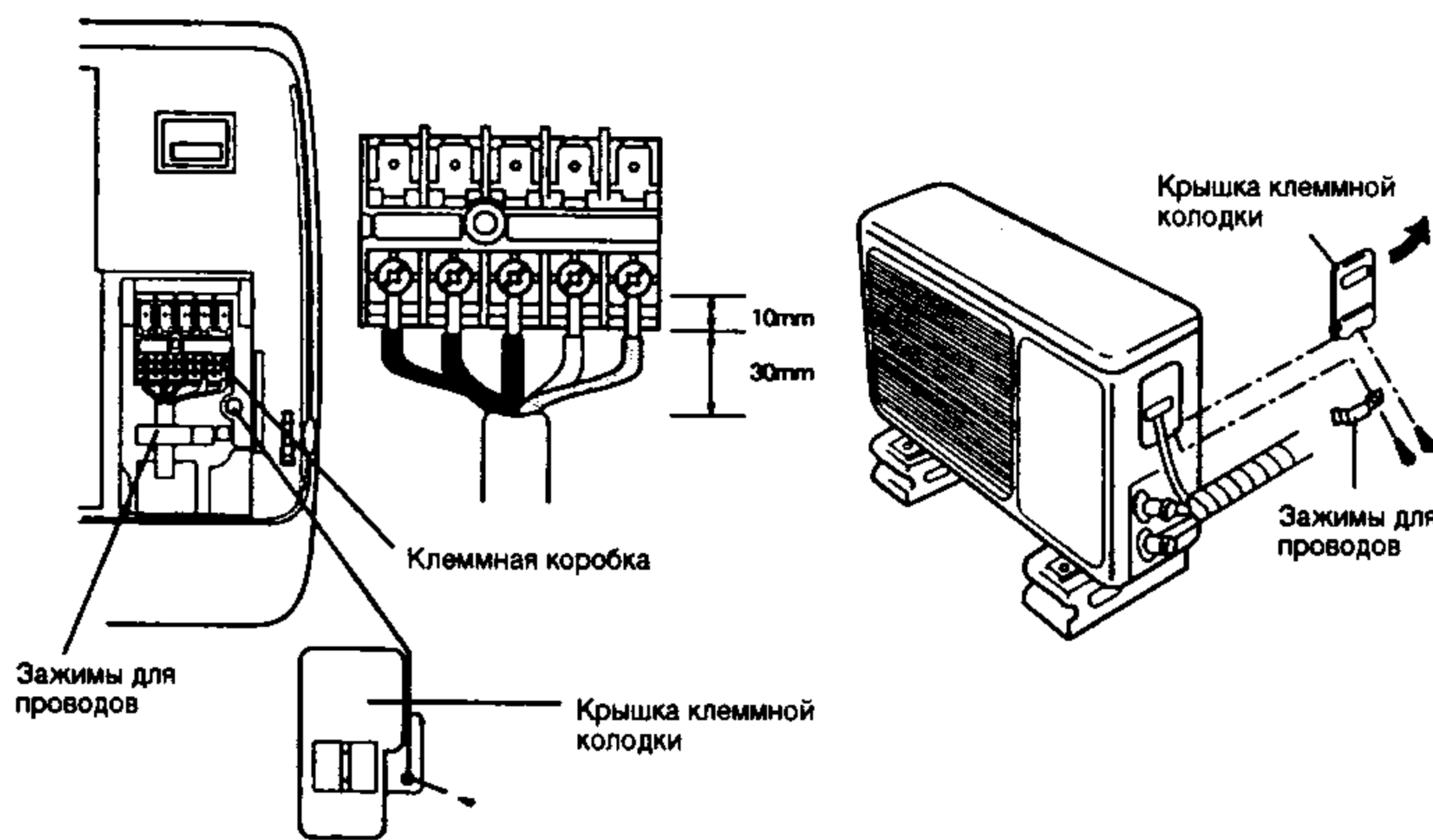
Надежно затягивайте винты крепления, иначе провода будут греться.

### Предупреждение

Во избежание короткого замыкания изоляция проводов не должна быть повреждена.

## Кабельное соединение

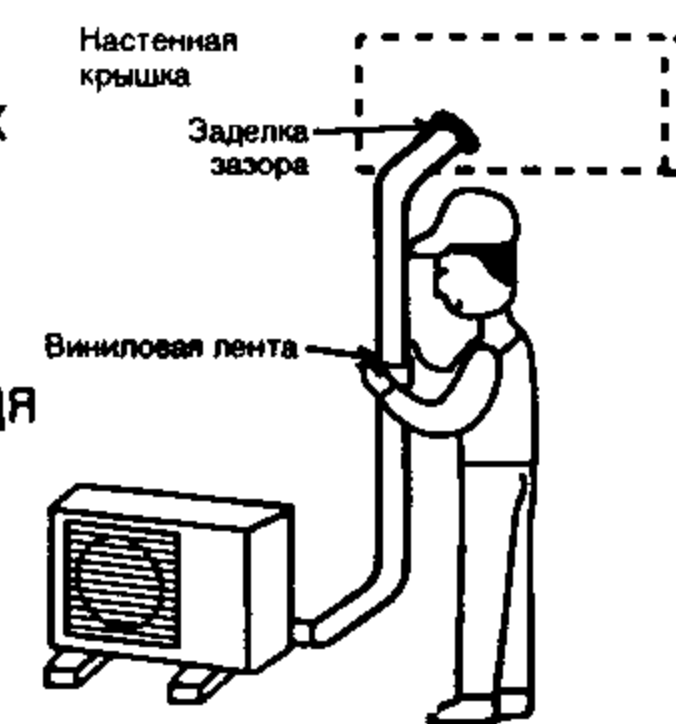
1. Соединительные провода между внутренним и наружным блоками должны быть обрезаны до необходимой длины.
2. Снимите крышку клеммной колодки внутреннего и внешнего блоков.
3. Введите соединительный провод в клеммную колодку.



4. Зафиксируйте соединительный провод между блоками зажимами для проводов.
5. Установите крышки клеммных колодок.

## Чистовая обработка труб

- Закрепите трубные изоляторы на местах соединений крупных и мелких труб и затем окончательно обмотайте виниловой лентой.
- Установите настенную крышку и заполните зазор для защиты от дождя и ветра.
- Когда используйте крышку трубы, заполните пустоту пространства на стене через внутреннее отверстие.



## Подключение источника энергии

### Меры предосторожности

- Не включайте штепсельную вилку в розетку до завершения всех монтажных работ.
- Кондиционер должен подключаться к главному источнику питания полномочными лицами.
- До подвода энергии убедитесь, что напряжение в сети находится в пределах  $\pm 6\%$  от номинального, указанного на этикетке на внутреннем блоке.

1. Источник питания должен быть только для кондиционера.
2. Подключайте кондиционер к собственному комплектующему выводу энергии.

## Процесс проверки

- Проверьте состояние источника энергии, после чего подключите к источнику кондиционер.
- Заново проверьте правильность монтажа.
- Первоначально установите рычаг ручного переключения в положение OFF (O), затем медленно переведите в положения ON (I) и TEST (проверка). В процессе проверки индикаторная лампа должна мигать.
- После проверки установите рычаг в положение ON (I). При этом кондиционер остановится и в дальнейшем его управление будет осуществляться только с дистанционного пульта.

